



Pearl 360 Pro

61-105 cm

3M - 4Y

(from 40 cm with newborn inlay)



i-Size compliant



EN

The quick start guide is intended to provide only an overview. For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Le guide de démarrage rapide est destiné à fournir uniquement un aperçu. Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter toutes les instructions.

DE

Die Kurzanleitung soll nur einen Überblick geben. Zum besten Schutz und optimalen Komfort deines Babys ist es wichtig, die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL

De snelstartgids is bedoeld om alleen een overzicht te geven. Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort van het kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

ES

La guía de inicio rápido está destinada a proporcionar solo una descripción general. Para ofrecer la máxima protección y un óptimo confort para su bebé, es muy importante que lea atentamente todo el manual y siga las instrucciones de uso.

IT

Congratulazioni per il tuo acquisto. La guida di avvio rapido ha lo scopo di fornire solo una panoramica. Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT

O guia de início rápido destina-se a fornecer apenas uma visão geral. Para máxima proteção e conforto para o seu bebé, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

SV

Snabbstartguiden är avsedd att endast ge en översikt. För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och följa anvisningarna.

DA

Hurtigstartguiden er beregnet til kun at give et overblik. For at dit barn har det så behageligt som muligt og beskyttes mest muligt, er det vigtigt at du læser hele håndbogen igennem og følger alle instruktioner.

FI

Pika-aloitusoppaan on tarkoitus antaa vain yleiskatsaus. Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet koko käyttöoppaan huolellisesti ja noudatat kaikkia ohjeita.

PL

Skrócony przewodnik ma jedynie charakter poglądowy. Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa oraz komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać

NO

Hurtigstartguiden er ment å gi bare en oversikt. For å oppnå maksimal sikkerhet og komfort for barnet ditt, er det svært viktig at du leser hele brukerveiledningen nøye og følger alle instruksjonene.

RU

Краткое руководство пользователя предназначено только для ознакомления. Для максимальной защиты и комфорта вашего ребенка важно прочитать всю инструкцию и следовать всем рекомендациям.



Index



3



23



34



42



54



56

EN	64
FR	65
DE	66
NL	67
ES	68
IT	69
PT	70
SV	71
DA	72
FI	73
PL	74
NO	75
RU	76
TR	78
HR	79
SK	80
BG	81
UK	83
HU	85
SL	86
ET	87
CS	88
EL	89
RO	91
LT	92
AR	93



TR
Hızlı başlangıç kılavuzunun yalnızca bir genel bakış sunması amaçlanmıştır. Çocuğunuza maksimum koruma ve ideal konforu sağlamak için, tüm kılavuzu dikkatlice okumanız ve tüm talimatlara uymanız şarttır.

HR
Vodič za brzi početak namijenjen je pružanju samo pregleda. Da biste djetetu zajamčili maksimalnu zaštitu i udobnost, morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute.

SK
Sprievodca rýchlym spustením má slúžiť iba ako prehľad. Aby vaše dieťa malo maximálnu ochranu a pohodlie, je potrebné prečítať si pozorne celú príručku a dodržiavať všetky pokyny.

BG
Ръководството за бърз старт има за цел да предостави само преглед. За максимална защита и комфорт на детето Ви е важно да прочетете внимателно цялото ръководство и да следвате всички инструкции.

UK
Посібник із швидкого запуску призначений лише для огляду. Для максимального захисту і комфорту вашої дитини важливо, щоб ви прочитали всю інструкцію і слідували всім рекомендаціям.

HU
A gyors üzembe helyezési útmutató csak áttekintést nyújt. Gyermekének maximális védelme és kényelme érdekében rendkívüli fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.

SL
Vodnik za hiter začetek naj bi omogočil le pregled. Da bi vašemu otroku omogočili največjo možno zaščito in optimalno udobje, je bistvenega pomena, da pozorno preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

ET
Kiirjuhend on mõeldud ainult ülevaate saamiseks. Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks tutvuge hoolikalt kogu kasutusjuhendiga ning järgige kõiki suuniseid.

CS
Stručný návod k obsluze má poskytnout pouze přehled. V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležité, abyste si celou příručku podrobně přečetli a dodrželi všechny uvedené pokyny.

EL
Ο οδηγός γρήγορης εκκίνησης προορίζεται να παρέχει μόνο μια επισκόπηση. Για μέγιστη προστασία και άνεση του παιδιού σας, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες.

RO
Ghidul de pornire rapidă este destinat să ofere doar o imagine de ansamblu. Pentru protecție și confort maxim pentru copilul dvs., este esențial să citiți întregul manual cu atenție și să urmați toate instrucțiunile.

LT
Trumpas pradžios vadovas skirtas pateikti tik apžvalgą. Norint vaikui užtikrinti didžiausią apsaugą ir komfortą, svarbu atidžiai perskaityti visą instrukciją ir laikytis joje pateiktų nurodymų.

AR

يهدف دليل البدء السريع إلى توفير نظرة عامة فقط.
لتحقيق أقصى درجات الحماية والراحة لطفلك، من الضروري قراءة الدليل بالكامل بعناية واتباع جميع الإرشادات.

1. 90°
Pull!!

2. Pull!!
Pull!!

3. FamilyFix 360 Plus
MAXI-COSI
QR code
Push!!

4. Push!!

5.



6.



7.



61-105 cm*



>15M & 76-105 cm



* from 40 cm with newborn inlay accessory





EN

Pearl 360 Pro is a baby/toddler car seat that complies with the new European regulation R129 i-Size.

i-Size aims at increasing children safety in car by promoting UNIVERSAL ISOFIX installation, by supporting rearward-facing travel up to minimum 15 months and by improving protection for head and neck. This baby/toddler seat is part of the 360 Pro family providing a full mobility solution from birth until approx. 4 years. To learn more on i-Size, please connect on the website www.maxi-cosi.com.

Category of your car seat: i-Size (61-105 cm, up to approx. 4 years)

Position of your car seat: rearward & forward facing

FR

Le Pearl 360 Pro est un siège auto pour bébé/bambin conforme à la nouvelle réglementation européenne i-Size R129. i-Size vise à améliorer la sécurité des enfants en voiture en imposant le système d'installation ISOFIX UNIVERSEL, en rendant la position dos à la route obligatoire jusqu'à 15 mois minimum, et en améliorant la protection de la tête et du cou de l'enfant. Ce siège pour bébé/bambin fait partie de la gamme 360°Pro qui offre une solution de mobilité complète de la naissance à environ 4 ans. Pour en savoir plus sur i-Size, rendez-vous sur le site www.maxi-cosi.com.

Catégorie du siège auto : i-Size (61-105 cm, jusqu'à environ 4 ans)

Position du siège auto : dos et face à la route

DE

Pearl 360 Pro ist ein Fahrzeugsitz für Babys und Kleinkinder und entspricht der neuen europäischen Verordnung R129 i-Size. Ziel von i-Size ist es, die Sicherheit von Kindern in Fahrzeugen zu erhöhen. Dazu wird der Einbau von UNIVERSAL ISOFIX-Halterungen begünstigt, Montage gegen die Fahrtrichtung bis zu einem Alter von mindestens 15 Monaten unterstützt sowie der Schutz von Kopf und Hals verbessert. Dieser Fahrzeugsitz für Babys und Kleinkinder ist Teil der Produktreihe 360 Pro, die eine umfassende Mobilitätslösung für Kinder von der Geburt bis ca. 4 Jahren darstellt. Weitere Informationen zu i-Size finden Sie auf der Website www.maxi-cosi.com.

Kategorie des Fahrzeugsitzes: i-Size (61-105 cm, bis ca. 4 Jahre)

Positionierung des Kindersitzes: nach hinten oder nach vorne gerichtet

NL

Pearl 360 Pro is een baby-/peuterautostoeltje dat voldoet aan de nieuwe Europese verordening R129 i-Size. i-Size heeft tot doel de kinderveiligheid in de auto te vergroten door het installeren van UNIVERSAL ISOFIX, door achterwaarts reizen tot minimaal 15 maanden te faciliteren door betere bescherming te bieden van het hoofd en de nek. Dit baby-/peuterstoeitje maakt deel uit van de 360 Pro Family, die een volledige mobiliteitsoplossing biedt vanaf de geboorte tot ca. 4 jaar. Ga naar de website (www.maxi-cosi.com) om meer te weten te komen over i-Size.

Categorie van uw autostoeltje: i-Size (61-105 cm, tot ca. 4 jaar)

Stand van uw autostoeltje: achterwaarts en voorwaarts gericht



ES

Pearl 360 Pro es una silla de auto para bebés/niños que cumple con la nueva normativa europea R129 i-Size. i-Size tiene como objetivo aumentar la seguridad de los niños en el coche y promueve la instalación de UNIVERSAL ISOFIX, para que los niños viajen en sentido contrario a la marcha hasta un mínimo de 15 meses, lo que permite aumentar la protección de la cabeza y el cuello. Esta silla para bebés/niños forma parte de la familia 360 Pro que ofrece una solución de movilidad integral desde el nacimiento hasta los 4 años aproximadamente. Para más información acerca de i-Size, visite el sitio web www.maxi-cosi.com.

Categoría de la silla de coche: i-Size (61-105 cm, hasta los 4 años aprox.)

Posición de la silla de auto: sentido contrario a la marcha y sentido de la marcha

IT

Il Pearl 360 Pro è un seggiolino auto per bambini/ neonati che soddisfa la nuova normativa europea R129 i-Size. i-Size mira ad aumentare la sicurezza in auto per i bambini promuovendo l'utilizzo di ISOFIX UNIVERSAL tramite l'installazione in senso contrario a quello di marcia fino ad un minimo di 15 mesi, migliorando la protezione per testa e collo. Questo seggiolino per bambini/neonati fa parte della Famiglia 360 Pro e offre una soluzione onnicomprensiva dalla nascita fino ai 4 anni circa. Per maggiori informazioni su i-Size, si prega di collegarsi al sito www.maxi-cosi.com

Categoria del seggiolino per auto: i-Size (61-105 cm, fino a 4 anni circa)

Posizione del seggiolino auto: in senso contrario e in senso di marcia

PT

A Pearl 360 Pro é uma cadeira auto de bebé/criança que cumpre o novo regulamento europeu (R129) i-Size. O i-Size visa aumentar a segurança das crianças nos automóveis, promovendo a instalação do ISOFIX UNIVERSAL, encorajando a posição do bebé virado para trás até, no mínimo, os 15 meses, e melhorando a proteção para a cabeça e o pescoço. Esta cadeira de bebé/criança faz parte da família 360 Pro, proporcionando uma solução de mobilidade total desde o nascimento até aprox. 4 anos. Para saber mais sobre a norma i-Size, visite o endereço web www.maxi-cosi.com.

Cadeira da sua cadeira auto: i-Size (61-105 cm, até aprox. 4 anos)

Posição da sua cadeira auto: voltada para a frente ou para trás

SV

Pearl 360 Pro är en bilbarnstol/bilstol för små barn som motsvarar de nya europeiska reglerna R129 i-Size. i-Size avser att förbättra säkerheten för barn i bilar genom att föreskriva systemet ISOFIX UNIVERSAL och göra det obligatoriskt för barn på minst upp till 15 månaders ålder att sitta bakåtvända, vilket ökar skyddet för barnets huvud och nacke. Denna bilbarnstol/bilstol för små barn ingår i 360 Pro-serien och är en fullständigt mobil lösning för små barn från födseln till cirka 4 års ålder. Besök webbplatsen www.maxi-cosi.com för att läsa mer om i-Size.

Bilbarnstolens kategori: i-Size (61--105 cm, från födseln upp till cirka 4 år)

Bilstolens position: bakåt- och framåtvänd



DA

Pearl 360 Pro er en autostol for babyer/småbørn, der overholder det nye europæiske regelsæt R129 i-Size. Formålet med i-Size er at øge børns sikkerhed i bilen ved at fremme montage med universel Isofix, samt at støtte at børn op til mindst 15 måneder sidder i bagudvendt stilling. Ved hjælp af dette kan man forbedre beskyttelsen af hovedet og nakken. Autostolen for babyer/småbørn er en del af 360 Pro-familien og er en løsning med fuld bevægelighed fra fødsel til ca. 4 år. Du kan læse mere om i-Size på webstedet www.maxi-cosi.com.

Dit bilsædes kategori: i-Size (61-105 cm, op til ca. 4 år)

Dit børnesædes position: Fremadvendt og bagudvendt

FI

Pearl 360 Pro on vastasyntyneiden/pikkulasten turvaistuin, joka noudattaa uutta eurooppalaista asetusta R129 i-Size. i-Size tähtää lasten turvallisuuden lisäämiseen autossa kannustamalla UNIVERSAL ISOFIX -järjestelmän käyttöön, tukemalla lapsen sijoittamista autossa selkä menosuuntaan vähintään 15 kuukauden ikään saakka ja parantamalla lapsen pään ja niskan suojausta. Tämä vastasyntyneiden/pikkulasten turvaistuimien on osa 360 Pro -tuoteperhettä, joka tarjoaa täyden liikkuvuusratkaisun syntymästä noin 4 vuoden ikään. Saat lisätietoja i-Sizesta vierailemalla verkkosivustolla www.maxi-cosi.com.

Turvaistuimen luokat: i-Size (61-105 cm, noin 4 vuoden ikään)

Turvaistuimen sijoitus: selkä menosuuntaan ja kasvot menosuuntaan

PL

Pearl 360 Pro to podstawa fotelika samochodowego dla niemowląt / małych dzieci zgodna z nową europejską normą i-Size R129. Podstawa ta zwiększa bezpieczeństwo dzieci w samochodzie dzięki zastosowaniu uniwersalnego systemu montażu ISOFIX, dzięki ulepszeniu możliwości przewożenia dzieci do 15. miesiąca życia tyłem do kierunku jazdy oraz dzięki ulepszonej ochronie głowy i szyi. Fotelik samochodowy dla niemowląt / małych dzieci należy do rodziny produktów 360 Pro, które zapewniają rozwiązania z zakresu przewożenia dzieci w wieku od niemowlęcego do ok. 4 lat. Więcej na temat i-Size można dowiedzieć się na stronie www.maxi-cosi.com.

Kategoria fotelika samochodowego: i-Size (61-105 cm, do ok. 4. roku życia)

Pozycja fotelika: tyłem i przodem do kierunku jazdy

NO

Pearl 360 Pro et baby-/småbarnssete som er i overensstemmelse med den nye europeiske standarden R129 i-Size. i-Size tar sikte på å øke barns sikkerhet i biler ved å fremme en UNIVERSELL ISOFIX-installasjon, ved å oppfordre til bruk av bakovervendt posisjon til barnet er minst 15 måneder samt ved å forbedre beskyttelse for hode og nakke. Dette baby-/småbarnssettet er en del av 360 Pro-familien som tilbyr en full mobilitetsløsning fra fødselen til barnet er ca. 4 år. For å vite mer om i-Size, se nettstedet www.maxi-cosi.com.

Kategori av bilsetet: i-Size (61-105 cm, opp til ca. 4 år)

Barnesetets posisjon: bakovervendt og forovervendt



RU

Pearl 360 Pro представляет собой детское автокресло/автокресло для детей, начинающих ходить, соответствующее новым европейским нормам стандарта безопасности i-Size R129. Стандарты безопасности i-Size направлены на повышение уровня безопасности детей в автомобиле путем внедрения систем крепления UNIVERSAL ISOFIX, введения общего правила перевозки детей в положении лицом назад до возраста как минимум 15 месяцев, а также путем внедрения улучшенной защиты головы и шеи. Это детское автокресло/автокресло для детей, начинающих ходить, является частью семейства кресел 360 Pro family, и обеспечивает полную подвижность детей от самого их рождения до достижения возраста приблизительно 4 лет. Чтобы узнать больше о нормах стандарта безопасности i-Size, посетите наш сайт www.maxi-cosi.com.

Категория вашего автокресла: i-Size (61–105 см, с рождения до возраста прибл. 4 лет)

Положение вашего автокресла: лицом назад и вперед

TR

Pearl 360 Pro, R129 i-Size olarak adlandırılan yeni Avrupa yönetmeliğine uygun bir bebek/küçük çocuk oto güvenlik koltuğudur. i-Size yönetmeliği ile UNIVERSAL ISOFIX bağlantıları teşvik edilerek, en az 15 aylığa kadar sürüş yönünün tersine seyahat desteklenerek, kafa ve boyun koruması iyileştirilerek çocuğun araç içindeki güvenliğinin artırılması amaçlanır. Bu bebek/küçük çocuk koltuğu, 360 Pro ürün ailesinin bir üyesi olup doğumdan itibaren yaklaşık 4 yaşa kadar tam bir hareket kabiliyeti çözümü sağlar. i-Size hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen www.maxi-cosi.com web sitesini ziyaret edin.

Oto güvenlik koltuğunuzun kategorisi: i-Size (61-105 cm, yaklaşık 4 yaşına kadar)

Oto güvenlik koltuğunuzun konumu: Sürüş yönünün tersine ve sürüş yönüne dönük

HR

Pearl 360 Pro je autosjedalica za bebe/djecu koja je u skladu s novom europskom uredbom i-Size R129. Svrha i-Sizea je povećanje sigurnosti djece u automobilu promicanjem postavljanja UNIVERSAL ISOFIX-a i putovanja u smjeru suprotnom od smjera vožnje do dobi od najmanje 15 mjeseci te poboljšanja zaštite za glavu i vrat. Ova autosjedalica za bebe/djecu dio je kategorije 360 Pro family koja pruža cjelovito rješenje mobilnosti od rođenja do približno četiri godine. Kako biste saznali više o i-Sizeu, posjetite mrežnu stranicu www.maxi-cosi.com.

Kategorija autosjedalice: i-Size (61 - 105 cm, do približno četiri godine)

Položaj autosjedalice: vožnja prema natrag i naprijed

SK

Pearl 360 Pro je autosedačka pre deti/batoľatá, ktorá je v súlade s novým európskym nariadením R129 i-Size. Účelom i-Size je zvýšiť bezpečnosť dieťaťa v aute inštaláciou systému UNIVERSAL ISOFIX, umiestňovaním sedačky proti smeru jazdy do minimálne 15 mesiacov veku dieťaťa a zlepsením ochrany hlavy a krku. Táto autosedačka pre deti/batoľatá je súčasťou série 360 Pro, ktorá poskytuje riešenie celkovej mobility od narodenia do približne 4 rokov veku. Detaily i-Size nájdete na webovej stránke www.maxi-cosi.com.



Kategória sedadla vášho vozidla: i-Size (61-105 cm, do približne 4 rokov veku)

Poloha vašej autosedačky: proti smeru a v smere jazdy

BG

Pearl 360 Pro е столче за кола за бебета/малки деца, която отговаря на новия Европейски регламент R129 i-Size. i-Size има за цел да увеличи безопасността на децата в автомобила чрез инсталацията UNIVERSAL ISOFIX, като насърчава пътуването в обръната назад позиция до минимум 15 месеца на детето, както и чрез повишаване на защитата за главата и врата. Това столче за бебета/малки деца е част от семейството продукти „360 Pro“, предоставящи решения за пълна мобилност от раждането до около 4 години. За повече информация относно i-Size посетете уеб-сайта www.maxi-cosi.com.

Kategória na Vašeto stolče za kola: i-Size (61 – 105 cm, do okolo 4 години)

Позиция на Вашето столче за кола: обръната назад и напред

UK

Pearl 360 Pro є дитяче автокрісло/автокрісло для дітей, що починають ходити, що відповідає новим європейським нормам стандарту безпеки i-Size R129. Стандарти безпеки i-Size спрямовані на підвищення рівня безпеки дітей в автомобілі шляхом впровадження систем кріплення UNIVERSAL ISOFIX, введення загального правила перевезення в положенні обличчям назад дітей віком до 15 місяців, а також шляхом впровадження поліпшеного захисту голови і шиї. Це дитяче автокрісло/автокрісло для дітей, що починають ходити, відноситься до сімейства крісел 360 Pro з функцією обертання на 360 градусів, і забезпечує повну рухливість дітей від самого їх народження до досягнення віку приблизно 4 років. Щоб дізнатися більше про норми стандарту безпеки i-Size, відвідайте наш сайт www.maxi-cosi.com.

Kategória vašoho autoкрісла: i-Size (61–105 cm, до досягнення віку прибіл. 4 років)

Положення вашого автокрісла: назад і вперед обличчям

HU

A(z) Pearl 360 Pro olyan kisbábáknak/kisgyermeknek készült autós ülés, amely megfelel az új európai R129 i-Size szabályozásnak. Az i-Size célja a gyermekek biztonságának fokozása a gépkocsiban az UNIVERZÁLIS ISOFIX telepítés elterjesztése révén, lehetővé téve a menetiránnyal ellentétes utazást legalább 15 hónapos korig, a fej és a nyak védelmének fokozásával. Ez a kisbábáknak/kisgyermeknek készült autós ülés a 360 Pro termékcsalád tagja, amely teljes körű mobilitási megoldást kínál a születéstől egészen nagyjából 4 éves korig. Ha többen szeretne tudni az i-Size szabályozásról, keresse fel a www.maxi-cosi.com webhelyet.

Az autós ülés típusa: i-Size (61-105 cm, nagyjából 4 éves korig)

Autós gyereklülés pozíciója: menetiránnyal ellentétes és menetiránnyal megegyező



SL

Pearl 360 Pro je avtosedež za dojenčke/malčke, ki je skladen z novo evropsko uredbo R129 i-Size. Namen te uredbe je povečati varnost otrok v vozilih s spodbujanjem UNIVERZALNE namestitve ISOFIX. To vključuje uporabo otroških avtosedežev, obrnjenih v nasprotni smeri vožnje, ki imajo izboljšano zaščito za otrokovo glavo in vrat ter so namenjeni za otroke do najmanj 15. meseca starosti. Ta avtosedež za dojenčke/malčke je del družine izdelkov 360 Pro Family, ki zagotavljajo rešitve za polno mobilnost od rojstva do približno 4. leta starosti. Več informacij o standardu i-Size poiščite na spletni strani www.maxi-cosi.com.

Razred otroškega sedeža: i-Size (61-105 cm, do približno 4 let)

Položaj otroškega avtosedeža: obrnjen v nasprotni smeri vožnje in v smeri vožnje

ET

Pearl 360 Pro on turvahälli/turvatooli alus, mis vastab Euroopa standardile R129 i-Size. i-Size'i eesmärk on suurendada laste turvalisust autos UNIVERSAALSE ISOFIXi paigaldamise kaudu, toetades tänu pea ja kaela täiustatud kaitsele seljaga sõidu suunas reisimist kuni vähemalt 15 elukuuni. See turvahäll/turvatool on 360 Pro tootesarja liige, mis võimaldab täielikku mobiilsuslahendust sünnist kuni umbes 4. eluaastani. i-Size'i kohta lisateabe saamiseks minge veebilehele www.maxi-cosi.com.

Turvatooli kategooria: i-Size (61-105 cm, kuni umbes 4. eluaastani)

Turvatooli asend: selja ja nõoga sõidusuunas

CS

Pearl 360 Pro je autosedačka pro miminka a batolata odpovídající novému evropskému nařízení R129 i-Size. Cílem i-Size je zvýšit bezpečnost dětí ve vozidle podporou instalace UNIVERZÁLNÍHO SYSTÉMU ISOFIX, podporou převozu dětí až do 15 měsíců věku proti směru jízdy a zlepšením ochrany hlavy a krku. Tato sedačka pro miminka a batolata je součástí řady 360 Pro a poskytuje kompletní řešení mobility od narození do cca 4 let věku. Více podrobností o i-Size se dozvíte na webových stránkách www.maxi-cosi.com.

Kategorie vaší autosedačky: i-Size (61-105 cm, do přibl. 4 let)

Poloha vaší sedačky: proti směru a po směru jízdy

EL

To Pearl 360 Pro είναι ένα βρεφικό/παιδικό καθισματάκι αυτοκινήτου που πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού R129 i-Size. Ο κανονισμός i-Size αποσκοπεί στην ενίσχυση της ασφάλειας των παιδιών στο αυτοκίνητο προωθώντας την εγκατάσταση του πρότυπου UNIVERSAL ISOFIX, το οποίο υποστηρίζει τη μετακίνηση με το πρόσωπο να κοιτάζει προς τα πίσω για παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 15 μηνών και κατ' επέκταση βελτιώνει την προστασία για το κεφάλι και τον αυχένα. Το εν λόγω βρεφικό/παιδικό καθισματάκι αυτοκινήτου, μέλος της 360 Pro family, προσφέρει πλήρη ελευθερία κινήσεων από τη γέννηση έως την ηλικία περίπου των 4 ετών. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό i-Size, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.maxi-cosi.com.



Κατηγορία στην οποία ανήκει το καθισματάκι αυτοκινήτου σας: i-Size (61–105 cm, έως την ηλικία περίπου των 4 ετών)

Θέση για το καθισματάκι αυτοκινήτου σας: στραμμένο προς τα πίσω και στραμμένο προς τα εμπρός

RO

Pearl 360 Pro este un scaun auto pentru bebeluși/copiii mici, care corespunde noii norme europene R129 i-Size. Obiectivul i-Size este creșterea siguranței copiilor în mașină prin promovarea montării UNIVERSAL ISOFIX, prin susținerea deplasării în poziție opusă sensului de mers până la minimum 15 luni și prin îmbunătățirea protecției pentru cap și gât. Scaunul auto pentru bebeluși/copiii mici face parte din gama 360 Pro family și asigură o soluție completă de mobilitate, adecvată pentru nou-născuți și pentru copii până la aproximativ 4 ani. Pentru a afla mai multe despre i-Size, accesați site-ul web www.maxi-cosi.com.

Κατηγορία scaunului dvs. auto: i-Size (61–105 cm, până la aprox. 4 ani)

Ποziția scaunului dvs. auto: cu spatele către direcția de mers și cu fața către direcția de mers

LT

Pearl 360 Pro yra kūdikių automobilinė kėdutė, atitinkanti naujus Europos reikalavimus R129 („i-Size“). „i-Size“ reikalavimų tikslas – padidinti vaikų saugumą automobilije, skatinant jame sumontuoti UNIVERSAL „ISOFIX“ tvirtinimo mechanizmą, sudarantį galimybę keliauti apgėrtoje padėtyje kūdikiui iki 15 mėnesių ir pagerinant galvos bei kaklo apsaugą. Ši kūdikių automobilinė kėdutė yra „360 Pro Family“ linijos gaminys kūdikių mobilumui nuo pat gimimo iki maždaug 4 metų. Norėdami daugiau sužinoti apie „i-Size“, aplankykite interneto svetainę www.maxi-cosi.com.

Jūsų automobilio kėdutės kategorija: „i-Size“ (61–105 cm, iki maždaug 4 metų)

Automobilinės kėdutės padėtis: apgėrtoji ir atgėrtoji į priekį.

AR

i-Size Pro 360 Pearl هو عبارة عن مقعد سيارة للطفل/الرضيع تتوافق مع اللائحة الأوروبية الجديدة i-Size R129. ويهدف نظام i-Size إلى زيادة مستوى الأمان للأطفال في السيارات عن طريق التشجيع على تركيب نظام التثبيت العالمي UNIVERSAL ISOFIX، من خلال دعم وضعية المواجهة للخلف حتى حد أدنى لعمر الأطفال يبلغ 15 شهراً أثناء التنقل، وتعزيز حماية الرأس والعنق. يُعد مقعد الطفل/الرضيع هذا جزءاً من نظام 360 Pro Family، والذي يقدم حلاً كاملاً للحركة من الولادة وحتى عمر 4 سنوات تقريباً. وللتعرف على مزيد من المعلومات عن i-Size، يُرجى الاتصال بالموقع الإلكتروني www.maxi-cosi.com.

فترة مقعد السيارة لديك: i-Size (61 إلى 105 سم، من الولادة إلى ما يقرب من 4 سنوات)
الوضعية المناسبة لمقعد السيارة لديك: الوضعية المواجهة للجزء الخلفي والوضعية المواجهة للجزء الأمامي من السيارة



EN

It is imperative to install your Pearl 360 Pro on the dedicated Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro base. Please make sure you read the user manual of this base carefully.

FR

Votre Pearl 360 Pro doit impérativement être installé sur la base Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro correspondante. Merci de lire attentivement le mode d'emploi de la base.

DE

Der Pearl 360 Pro muss in jedem Fall auf die Sitzbasis von Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro montiert werden. Lesen Sie sich das Handbuch zu dieser Basis sorgfältig durch.

NL

De Pearl 360 Pro dient te worden geïnstalleerd op het daarvoor bedoelde Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro-onderstel. Lees de gebruikshandleiding van dit onderstel zorgvuldig door.

ES

Es imperativo que instale su Pearl 360 Pro sobre la base FamilyFix 360 Pro de Maxi-Cosi. Por favor, asegúrese de leer cuidadosamente el manual de usuario de esta base.

IT

È obbligatorio installare il vostro Pearl 360 Pro sulla base FamilyFix 360 Pro Maxi-Cosi. Assicurarsi di leggere attentamente il manuale utente della base.

PT

É imperativo instalar a sua Pearl 360 Pro na base FamilyFix 360 Pro da Maxi-Cosi dedicada. Certifique-se de que lê atentamente o manual de utilizador desta base.

SV

Det är absolut nödvändigt att installera ditt Pearl 360 Pro på den dedikerade Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro-basen. Läs noga igenom basens bruksanvisning.

DA

Det er yderst vigtigt, at du monterer din Pearl 360 Pro på den tilhørende Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro base. Sørg for at læse brugervejledningen til denne basis grundigt igennem.

FI

Pearl 360 Pro on ehdottomasti asennettava sen omaan Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro -jalustaan. Lue tämän jalustan käyttöohje huolellisesti.



PL

Pearl 360 Pro należy zamontować na odpowiedniej podstawie Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przeznaczoną dla takiej podstawy.

NO

Det er viktig å installere Pearl 360 Pro på dedikert Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro-basen. Vennligst les bruksanvisningen til denne basen grundig.

RU

Автокресло Pearl 360 Pro необходимо устанавливать только на специальное основание Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro.

Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации данного основания.

TR

Pearl 360 Pro koltuğunuzun, özel Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro taban üntesine takılması zorunludur. Lütfen bu taban üntesinin kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

HR

Važno je da instalirate Pearl 360 Pro na odgovarajuću bazu FamilyFix 360 Pro Maxi-Cosi. Svakako pažljivo pročitajte korisnički priručnik za bazu.

SK

Pearl 360 Pro je nutné nainštalovať na určenú základňu Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Pozorne si prečítajte používateľskú príručku tejto základne.

BG

Задължително е да монтирате Вашето Pearl 360 Pro на специалната основа Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro.

Моля, уверете се, че сте прочели внимателно ръководството за употреба на тази основа.

UK

Автокрісло вкрай необхідно встановлювати на спеціальну основу Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Просимо уважно ознайомитися з посібником користувача цієї основи.

HU

A(z) Pearl 360 Pro terméket kötelező felszerelni az erre a célra szolgáló Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro alapra. Az alaphoz tartozó használati utasítást figyelmesen olvassa el.



SL

Pearl 360 Pro morate obvezno namestiti na ustrezno osnovo Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Pozorno preberite uporabniški priročnik za ta podstavke.

ET

Pearl 360 Pro tuleb paigaldada Maxi-Cosi vastavale FamilyFix 360 Pro alusele. Lugege kindlasti hoolikalt selle aluse kasutusjuhendit.

CS

Je bezpodmínečně nutné instalovat Pearl 360 Pro na příslušnou základnu Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Důkladně si přečtěte návod k této základně.

EL

Είναι επιτακτική ανάγκη να τοποθετήσετε το Pearl 360 Pro σας στην ειδική βάση Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης της βάσης αυτής.

RO

În mașini este absolut necesar să instalați Pearl 360 Pro pe una dintre bazele dedicate Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Asigurați-vă că citiți cu atenție manualul de utilizare al acestei baze.

LT

Būtina sumontuoti Pearl 360 Pro ant specialaus Maxi-Cosi „FamilyFix 360 Pro” pagrindo. Būtinai atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

AR

من الضروري تركيب Pearl 360 Pro على القاعدة المخصصة لـ Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. يُرجى الحرص على قراءة دليل المستخدم الخاص بهذا النوع من القواعد بعناية.



EN

This child restraint is classified for "Universal" use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:

IMPORTANT:

For a complete list of cars, please visit www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FR

Ce dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « Universel » et peut être installé aux places assises des véhicules suivants :

IMPORTANT :

Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

DE

Dieses Kinderrückhaltesystem ist für die „universelle“ Verwendung klassifiziert und zur Befestigung in der Sitzposition folgender Fahrzeuge geeignet:

WICHTIG:

Eine komplette Liste der Fahrzeuge findest du unter www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NL

Dit kinderautostoeltje is geclassificeerd voor "Universeel" gebruik en is geschikt om vastgemaakt te worden op de zitplaatsen van de volgende auto's:

BELANGRIJK:

Voor een volledige lijst van auto's, ga naar www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

ES

Este sistema de retención infantil está clasificado para uso "Universal" y es adecuado para su fijación en la posición del asiento de los siguientes vehículos:

IMPORTANTE:

Para ver un listado completo de automóviles, visite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

IT

Questo dispositivo di ritenuta per bambini è classificato per uso "Universale" ed è adatto per il fissaggio sul sedile delle seguenti auto:

IMPORTANTE:

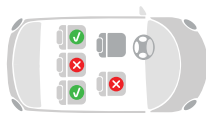
Per un elenco completo delle vetture, vetture compatibili, visitare il sito www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

PT

Este sistema de retenção para crianças é classificado para utilização «Universal» e é adequado para ser instalado no banco dos carros que se seguem:

IMPORTANTE:

Para uma lista completa dos automóveis, visite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



Volkswagen
Golf 7



SV

Detta barnsäkerhetssystem har klassificerats för universell användning och är lämpligt för montering på nedan angivna sittplatser i följande bilar:

VIKTIGT:

Besök www.maxi-cosi.com/car-fitting-list för en fullständig förteckning över bilar

DA

Denne barnefastholdelsesanordning er klassificeret til "universel" brug og egner sig til fastgørelse på følgende bilers siddepladser:

VIGTIGT:

En komplet liste over biler findes på www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

FI

Tällä lapsen turvaistuimella on käyttöluokitus "kaikkiin autoihin sopiva", ja se sopii kiinnitettäväksi seuraavien autojen istuinpaikoille:

TÄRKEÄÄ:

Täydellinen luettelo autoista on nähtävissä osoitteessa www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

PL

Ten fotelik dla dzieci jest sklasyfikowany jako „uniwersalny” i można go zamontować na siedzeniu w następujących samochodach:

WAŻNE:

Pełną listę samochodów można znaleźć pod adresem www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

NO

Denne barnesikringen er klassifisert for «universell» bruk og er egnet for montering på bilseter i følgende kjøretøy:

VIKTIG:

For en komplett liste over biler, gå til www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RU

Эта система удержания ребенка классифицируется как «универсальная» в использовании и подходит для фиксации на сиденьях следующих автомобилей:

ВАЖНО:

Полный список автомобилей доступен на www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

TR

Bu çocuk emniyet sistemi "Evrensel" kullanım için sınıflandırılmıştır ve aşağıdaki araçların koltuk konumlarına sabitlenmeye uygundur:

ÖNEMLİ:

Eksiksiz araç listesi için lütfen www.maxi-cosi.com/car-fitting-list adresini ziyaret edin.



HR

Ovaj sustav vezivanja pojaseva je klasificiran za „univerzalnu“ uporabu te je prikladan za učvršćivanje na sjedala sljedećih automobila:

VAŽNO:

Za potpuni popis automobila molimo posjetite www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

SK

Tento detský zadržiavací systém je klasifikovaný na „univerzálne“ použitie a je vhodný na zabezpečenie polohy sedačky v nasledujúcich vozidlách:

DÔLEŽITÉ:

Úplný zoznam automobilov nájdete na www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

BG

Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана за „универсална“ употреба и е подходяща за закрепване към местата за сядане на следните автомобили:

ВАЖНО:

За пълен списък на автомобилите посетете www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

UK

Ця система утримання дитини класифікується як така, що призначена для «універсального» використання та підходить для фіксації на місцях сидіння наступних автомобілів:

ВАЖЛИВО:

Повний список автомобілів доступний на www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

HU

A jelen gyermekbiztonsági eszköz univerzális használatúnak minősül, és a következő járművekbe szerelhető be:

FŐNTOS:

A járművek teljes listájáért látogasson el a www.maxi-cosi.com/car-fitting-list oldalra

SL

Otroški varnostni sedež je razvrščen za »univerzalno« uporabo in je primeren za namestitve na sedeže naslednjih avtomobilov:

POMEMBNO:

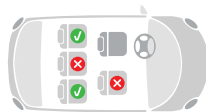
Za celoten seznam avtomobilov obiščite stran www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

ET

See lapse turvasüsteem on klassifitseeritud universaalseks kasutamiseks ja sobib kinnitamiseks järgmistele autode istmetele:

OLULINE:

täieliku nimekirja autodest leiata kodulehelt www.maxi-cosi.com/car-fitting-list



Volkswagen
Golf 7



CS

Tento dětský zádržný systém je určen pro „univerzální“ použití a je vhodný k připevnění na sedadla následujících vozidel:

DŮLEŽITÉ:

Úplný seznam vozidel naleznete na webu www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

EL

Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών ανήκει στην κατηγορία «καθολικής» χρήσης και είναι κατάλληλο για προσαρμογή στα καθίσματα των παρακάτω αυτοκινήτων:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για τον πλήρη κατάλογο των αυτοκινήτων, παρακαλούμε επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

RO

Sistemul de reținere pentru copii este clasificat pentru uz „universal”, fiind potrivit pentru a-l fixa pe scaun în următoarele autovehicule:

IMPORTANT:

Pentru lista completă a autovehiculelor, vă rugăm să vizitați www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

LT

Ši vaikų apsaugos priemonė klasifikuojama kaip „universal“ ir tinkama tvirtinti prie šių automobilių kėdūčių:

SVARBU:

Norėdami rasti išsamų automobilių sąrašą, aplankykite interneto svetainę www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

AR

إن هذا النظام الخاص بتأمين الطفل مصنف للاستخدام على مستوى العالم "Universal" كما يصلح للتثبيت في مواضع المقاعد الموجودة في السيارات الآتية:

هام:

للحصول على قائمة كاملة بالسيارات، يرجى زيارة الموقع www.maxi-cosi.com/car-fitting-list

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

FR

MODE D'EMPLOI

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

ES

INSTRUCCIONES DE USO

IT

ISTRUZIONI D'USO

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

SV

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

DA

BRUGSANVISNING

FI

KÄYTTÖOHJEET

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NO

BRUKSANVISNING

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

TR

KULLANIM TALIMATLARI

HR

UPUTSTVO ZA UPORABU

SK

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

UK

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

SL

NAVODILA ZA UPORABO

ET

KASUTUSJUHEND

CS

INSTRUKCE K POUŽITÍ

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

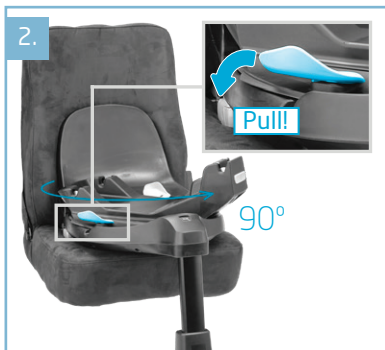
AR

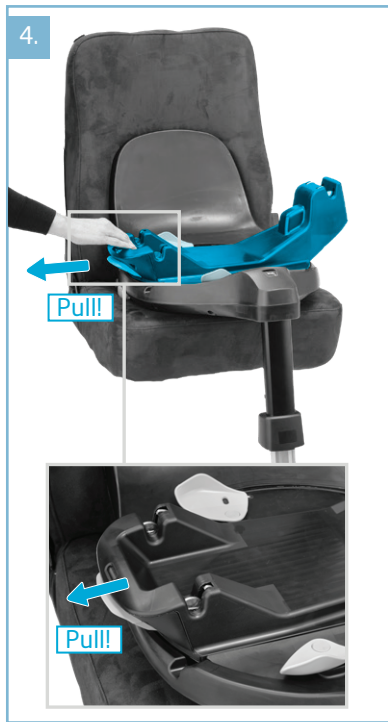
لإم عتس إلى تامیل عت



EN	Ready to go	TR	Kullanıma hazır
FR	Prêt à partir	HR	Spremni za pokret
DE	Bereit zur Abfahrt	SK	Pripravené na použitie
NL	Klaar om te gaan	BG	Готови за пътуване
ES	Listo para ir	UK	Готовність до поїздки
IT	Si parte	HU	Indulásra késő
PT	Pronto para viajar	SL	Pripravljen za vožnjo
SV	Redo att åka	ET	Valmis
DA	Klar til at tage af sted	CS	Připraveno k jízdě
FI	Käyttövalmis	EL	Έτοιμοι για αναχώρηση
PL	Gotowy do użycia	RO	Gata de plecare
NO	Klar til å gå	LT	Pasiruošta kelionei
RU	Готов к поездке	AR	الاستعداد للذهاب









6.



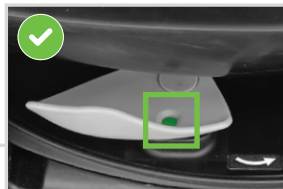
7.







11.





61-105 cm



>15M & 76-105 cm





1.

Option A



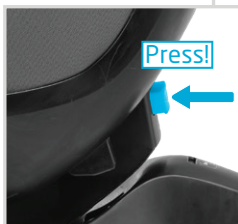
2.







Option B





- EN Rearward facing position / Forward facing position
FR Position dos route / Position face route
DE Position entgegen der Fahrtrichtung / Position in Fahrtrichtung
NL Achterwaarts gericht / Voorwaarts gericht
ES Posición en el sentido contrario a la marcha / Posición en el sentido de la marcha
IT Rivotto in senso contrario a quello di marcia / rivotto nel senso di marcia
PT Posição voltada para a retaguarda / Posição voltada para a frente
SV Bakåtvänd position / Framåtvänd position
DA Bagudvendt stilling / Fremadvendt stilling
FI Selkä menosuuntaan asennus / Kasvot menosuuntaan asennus
PL Tyłem do kierunku jazdy / Przodem do kierunku jazdy
NO Bakovervendt posisjon / Forovervendt posisjon
RU Положение лицом назад/положение лицом вперед
TR Sürüş yönünün tersine dönük konum / Sürüş yönüne dönük konum
HR Položaj obrnuto od smjera vožnje / Položaj u smjeru vožnje
SK Pozícia proti smeru jazdy / Pozícia v smere jazdy
BG Обърната назад позиция/обърната напред позиция
UK Положення обличчям назад/положення обличчям вперед
HU Arcsal hátra / Arcsal előre
SL Obrnjen nasproti smeri vožnje/obrnjen v smeri vožnje
ET Seljaga sõidusuunas / näoga sõidusuunas
CS Pozice po směru jízdy / Pozice proti směru jízdy
EL Τοποθέτηση προς τα πίσω/Τοποθέτηση προς τα μπροστά
RO Poziția opusă sensului de mers/Poziția sensului de mers
LT Į galą nukreipta padėtis / į priekį nukreipta padėtis
AR موضع مواجهة الجزء الخلفي من السيارة / موضع مواجهة الجزء الأمامي من السيارة



40-60 cm



 P54



61-105 cm



>15M & 76-105 cm



>15M



EN

The car seat must be used rearward facing up to a minimum age of 15 months to guarantee optimum safety for your child. Use the newborn inlay (sold separately) from birth until 60 cm. Maxi-Cosi recommends you use the seat in the rearward facing position up to 105 cm and max. 17 kg (until approx. 4 years of age). This makes it possible to improve the protection of the head and neck of the child, which is still very fragile at this age, very significantly.

You may install the Pearl 360 Pro in a forward facing position when your child is older than 15 months and at least 76 up to 105 cm in length.

FR

Le siège auto doit être utilisé dos à la route au moins jusqu'à 15 mois pour garantir une sécurité optimale à votre enfant. Utilisez le coussin réducteur pour nouveau-né (vendu séparément) de la naissance jusqu'à 60 cm. Maxi-Cosi vous recommande d'utiliser le siège en position dos à la route jusqu'à 105 cm et 17 kg au maximum (soit environ 4 ans). Ceci permet d'améliorer très significativement la protection de la tête et du cou de l'enfant, encore très fragiles à cet âge.

Vous pouvez installer le Pearl 360 Pro en position face à la route quand votre enfant a plus de 15 mois et mesure entre 76 et 105 cm.

DE

Der Fahrzeugsitz muss mindestens bis zu einem Alter des Kindes von 15 Monaten gegen die Fahrtrichtung eingebaut werden. Nur so ist die optimale Sicherheit für Ihr Kind gewährleistet. Für Babys bis zu einer Körpergröße von 60 cm steht der (separat erhältliche) Einsatz für Neugeborene zur Verfügung. Maxi-Cosi empfiehlt die Montage des Sitzes gegen die Fahrtrichtung, bis das Kind etwa 105 cm groß ist und max. 17 kg wiegt (bis zu einem Alter von ca. 4 Jahren). Der Schutz von Kopf und Hals, die in diesem Alter noch sehr empfindlich sind, lässt sich dadurch erheblich verbessern.



Sie können den Pearl 360 Pro in Fahrtrichtung positionieren, wenn das Kind älter als 15 Monate und mindestens 76 bis 105 cm groß ist.

NL

Om de veiligheid van uw kind zoveel mogelijk te garanderen, dient het autostoeltje tot een minimumleeftijd van 15 maanden tegen de rijrichting in te worden gebruikt. Gebruik het inlegkussen voor pasgeborenen (los verkrijgbaar) vanaf de geboorte tot 60 cm. Maxi-Cosi raadt u aan om tot 105 cm en maximaal 17 kg (tot ca. 4 jaar) het stoeltje in de achterwaarts gerichte stand te gebruiken. Zodoende kunnen het hoofd en de nek van het kind - die op deze leeftijd nog zeer kwetsbaar zijn - veel beter beschermd worden.

Als uw kind ouder is dan 15 maanden en langer is dan 76-105 cm mag u de Pearl 360 Pro in een voorwaarts gerichte stand installeren.

ES

La silla debe usarse en la posición de sentido contrario a la marcha hasta que el niño tenga al menos 15 meses para garantizar la máxima seguridad. Utilice el reductor incluido (se vende por separado) desde el nacimiento hasta 60 cm. Maxi-Cosi recomienda utilizar la silla en el sentido contrario a la marcha hasta que el niño mida 105 cm y un peso máximo de 17 kg (hasta los 4 años aproximadamente). Esto permite mejorar significativamente la protección de la cabeza y el cuello del niño, que todavía son muy frágiles a esa edad. Puede instalar la Pearl 360 Pro en el sentido de la marcha cuando su hijo sea mayor de 15 meses y mida entre 76 y 105 cm.

IT

Questo seggiolino deve essere utilizzato montato in senso contrario a quello di marcia fino a un'età di almeno 15 mesi, per garantire una sicurezza ottimale del bambino. Usate l'inserito per neonati (venduto a parte) dalla nascita fino a un'altezza di 60 cm. Maxi-Cosi consiglia di utilizzare il seggiolino in senso contrario a quello di marcia fino a un'altezza di 105 cm e al massimo fino ai 17 kg di peso (fino a circa 4 anni di età). Questa posizione migliora la protezione della testa e del collo del bambino, che sono ancora molto fragili a quell'età.

Si può installare il Pearl 360 Pro rivolto in avanti quando il bambino ha più di 15 mesi ed è alto almeno 76-105 cm.

PT

A cadeira auto deve ser usada na posição voltada para trás até no mínimo aos 15 meses, para garantir a máxima segurança para a criança. Utilize o encaixe para recém-nascidos (vendido separadamente) desde o nascimento até 60 cm. A Maxi-Cosi recomenda que use a cadeira na posição voltada para trás até aos 105 cm e no máximo 17 kg (até aproximadamente aos 4 anos de idade). Isto permite melhorar de forma significativa a proteção da cabeça e do pescoço da criança, que ainda é muito frágil nesta idade.



Pode instalar a Pearl 360 Pro numa posição voltada para a frente quando a sua criança tiver mais de 15 meses e pelo menos 76 a 105 cm de altura.

SV

Bilbarnstolen måste användas i bakåtvänd position, minst upp till det att barnet är 15 månader, för att optimal säkerhet ska kunna garanteras. Använd nyföddsläggat (säljs separat) från födseln till 60 cm. Maxi-Cosi rekommenderar att du använder sätet i bakåtvänt läge upp till 105 cm och max. 17 kg (till ca 4 års ålder). Detta gör det möjligt att avsevärt förbättra skyddet av barnets huvud och nacke, som fortfarande är mycket ömtåliga i den här åldern.

Du kan installera Pearl 360 Pro i framåtvänd position när ditt barn är äldre än 15 månader och minst 76 cm upp till 105 cm i längd.

DA

Autostolen skal bruges bagudvendt op til en minimumsalder på 15 måneder for at garantere den optimale sikkerhed for dit barn. Brug nyfødt-indlægget (sælges separat) fra fødslen til 60 cm. Maxi-Cosi anbefaler, at du bruger stolen i bagudvendt position op til 105 cm og max. 17 kg (indtil ca. 4 år). På den måde beskyttes barnets hoved og hals betydeligt bedre, da de stadig er skrøbelige i den alder.

Du kan installere Pearl 360 Pro i en fremadrettet position, når dit barn er ældre end 15 måneder gammel og er mindst 76 og op til 105 cm høj.

FI

Turvaistuinta on käytettävä selkä menosuuntaan vähintään 15 kuukauden ikään saakka lapsen optimaalisen turvallisuuden takaamiseksi. Käytä vastasyntyneen tukipehmustetta (myydään erikseen) syntymästä 60 cm:iin asti. Maxi-Cosi suosittelee, että käytät turvaistuinta selkä menosuuntaan siihen saakka, että lapsi on 105 cm pitkä ja painaa enintään 17 kg (noin 4 ikävuoteen saakka). Näin suojaat mahdollisimman hyvin pienen lapsen pään ja kaulan, jotka ovat vielä hyvin heikot tämän ikäisellä. Voit asentaa Pearl 360 Pro kasvat menosuuntaan, kun lapsesi on vanhempi kuin 15 kuukautta ja vähintään 76-105 cm pitkä.

PL

W celu zapewnienia optymalnego poziomu bezpieczeństwa fotelik dla dzieci do 15. miesiąca życia musi być montowany tyłem do kierunku jazdy. Dla dzieci w wieku niemowlęcym do osiągnięcia wzrostu 60 cm należy stosować wkładkę dla noworodków. Maxi-Cosi zaleca używanie fotelika zamocowanego tyłem do kierunku jazdy w przypadku dzieci o wzroście do 105 cm i wadze do 17 kg (do ok. 4. roku życia). Znaczenie zwiększa to ochronę głowy i szyi, które nie są jeszcze dostatecznie rozwinięte u niemowląt i młodszych dzieci.

Pearl 360 Pro można zamontować przodem do kierunku jazdy w przypadku dziecka powyżej 15. miesiąca życia i o wzroście od 76 do 105 cm.



NO

Bilstolen må brukes bakovervendt opp til en minimumsalder på 15 måneder for å garantere optimal sikkerhet for barnet ditt. Bruk nyfødtinnlegget (selges separat) fra fødsel til 60 cm. Maxi-Cosi anbefaler at du bruker setet i bakovervendt posisjon opptil 105 cm og maks. 17 kg (til ca. 4 år). Dette gjør det mulig å betydelig forbedre beskyttelsen av barnets hode og nakke, som fortsatt er veldig skjør i denne alderen. Du kan installere Pearl 360 Pro i en posisjon der ansiktet vender forover når barnet ditt er eldre enn 15 måneder og minst 76 opptil 105 cm langt.

RU

Для обеспечения оптимальной безопасности автокресло следует использовать в положении лицом назад как минимум до достижения ребенком возраста 15 месяцев. Для транспортировки детей ростом до 60 см используйте вкладыш для новорожденных (приобретается отдельно). Maxi-Cosi рекомендует использовать автокресло в положении лицом назад для детей ростом не более 105 см и весом не более 17 кг (в возрасте примерно до 4 лет). Это позволяет значительно повысить степень защиты головы и шеи ребенка, которые в этом возрасте являются все еще очень хрупкими.

Вы можете установить кресло Pearl 360 Pro в положение лицом вперед, после достижения вашим ребенком возраста более 15 месяцев и роста от 76 до 105 см.

TR

Çocuğunuzun emniyetinin en yüksek seviyede olmasını garanti etmek amacıyla oto güvenlik koltuğu, çocuğunuz en az 15 aylık oluncaya kadar sürüş yönünün tersine dönük konumda kullanılmalıdır. Doğumdan itibaren 60 cm'ye kadar yenidoğan destek pedini kullanın (ayrı olarak satılır). Maxi-Cosi, çocuk 105 cm boya ve maks. 17 kg ağırlığa ulaşıncaaya kadar (yaklaşık 4 yaşına kadar) koltuğu sürüş yönünün tersine dönük konumda kullanmanızı önerir. Bu konum, çocuğunuz bu yaşta hala son derece hassas olan kafasının ve boynunun çok daha iyi korunmasına imkan verir.

Çocuğunuz 15 aylıktan büyük ve en az 76 ila 105 cm boyunda olduğunda Pearl 360 Pro koltuğu sürüş yönüne dönük konumda takabilirsiniz.

HR

Autosjedalica se treba koristiti u položaju suprotnom od smjera vožnje do minimalne dobi od 15 mjeseci radi optimalne sigurnosti vašeg djeteta. Upotrebljavajte umetak za novorođenče (prodaje se zasebno) od rođenja do 60 cm. Maxi-Cosi preporučuje upotrebu autosjedalice u položaju suprotnom od smjera vožnje do 105 cm i maksimalno 17 kg (do približno 4. godine). To omogućuje vrlo značajno poboljšanje zaštite glave i vrata djeteta, koji su još uvijek vrlo krhki u toj dobi.

Pearl 360 Pro možete postaviti u položaj u smjeru vožnje ako je vaše dijete visoko od 76 do 105 cm i starije od 15 mjeseci.



SK

Sedačku je treba umiestňovať proti smeru jazdy do minimálne 15 mesiacov veku dieťaťa, aby bola zaručená jeho optimálna bezpečnosť. Vložka pre novorodencov (predávaná samostatne) od narodenia do výšky 60 cm. Maxi-Cosi odporúča používať sedačku v polohe proti smeru jazdy až do okamihu, keď dieťa dosiahne výšku 105 cm a max. hmotnosť 17 kg (do pribl. 4 rokov veku). Vďaka tomu je možné veľmi výrazne zvýšiť ochranu hlavy a krku dieťaťa, ktoré sú v tomto veku ešte veľmi zraniteľné.

Pearl 360 Pro môžete nainštalovať do polohy v smere jazdy vtedy, keď je vaše dieťa staršie ako 15 mesiacov a má výšku min. od 76 do 105 cm.

BG

Столчето за кола трябва да се използва в обръната назад позиция до минимум 15 месеца на детето с цел гарантиране на оптимална безопасност за Вашето дете. Използвайте подложката за новородени (продава се отделно) от раждането до 60 cm. Maxi-Cosi Ви препоръчва да използвате столчето в обръната назад позиция до 105 cm ръст и до макс. 17 kg на детето (до около 4-годишна възраст). Това дава възможност за значително увеличаване на защитата на главата и врата на детето, което на тази възраст все още е много крехко.

Можете да монтирате Pearl 360 Pro в обръната напред позиция, ако детето Ви е по-голямо от 15 месеца и е с височина между 76 и 105 cm.

UK

Для забезпечення оптимальної безпеки автокрісло слід використовувати в положенні обличчям назад до досягнення дитиною віку не менше 15 місяців. Використовуйте вкладку для новонароджених (продається окремо) від народження дитини до досягнення нею зросту 60 см. Maxi-Cosi рекомендує використовувати автокрісло в положенні обличчям назад для дітей зростом не більше 105 см і вагою не більше 17 кг (віком приблизно до 4 років). Це дозволяє значно покращити захист голови і шиї дитини, які все ще є дуже тендітними в цьому віці.

Ви можете встановити Pearl 360 Pro в положення обличчям вперед, після досягнення вашою дитиною віку більше 15 місяців і зросту від 76 до 105 см.

HU

Az autós ülést a menetiránnyal ellentétes pozícióban kell használni a gyermek legalább 15 hónapos koráig a gyermek optimális biztonságának garantálása érdekében. Használja az újszülött kiegészítőt (amely külön kapható) a születéstől nagyjából 60 cm-es méretig. A(z) Maxi-Cosi azt javasolja, hogy az ülést 105 cm-es testmagasságig és legfeljebb 17 kg-os testtömegig (körülbelül 4 éves életkorig) a menetiránnyal ellentétes pozícióban használja. Ez lehetővé teszi a gyermek fejének és nyakának sokkal jelentősebb védelmét, amelynél még mindig nagyon törékeny testrészek ebben az életkorban.

A(z) Pearl 360 Pro ülést beszerelheti a menetiránnyal megegyező pozícióban, ha a gyermek 15 hónapnál idősebb, magassága pedig 76 és 105 cm közötti.



SL

Da zagotovi optimalno varnost za vašega otroka se ta otroški sedež mora uporabljati v položaju, v katerem je obrnjen nasprotno smeri vožnje do vsaj 15. meseca starosti otroka. Uporabljajte vložek za novorojenčke (napredaj posebej), dokler vaš dojenček ne preseže višine 60 cm. Maxi-Cosi priporoča, da sedež uporabljate v položaju namestitve nasprotno smeri vožnje, za otroka do 105 cm in najv. 17 kg (približno do 4. leta starosti). Tako boste znatno povečali varnost za otrokovo glavo in vrat, ki sta v tej starosti še vedno zelo ranljiva.

Pearl 360 Pro lahko namestite v položaj v smeri vožnje, ko vaš otrok dopolni 15 mesecev in je visok med 76 in 105 cm.

ET

Turvatooli tuleb kasutada seljaga sõidu suunas kuni 15 kuu vanuste laste puhul, et garanteerida optimaalne lapse turvalisus. Kasutage vastsündinu sisekattet (müüakse eraldi) alates sünnist kuni lapse 60 cm pikkuseks saamiseni. Maxi-Cosi soovitatav kasutada turvatooli kuni 105 cm ja max 17 kg laste puhul (umbes kuni 4-aastaseni) seljaga sõidusuunas. See aitab märgatavalt paremini kaitsta lapse pead ja kaela, kuna need kehaosad on selles eas veel väga nõrgad.

Võite paigaldada turvatooli Pearl 360 Pro näoga sõidusuunas, kui teie laps on üle 15 kuu vanune ning tema pikkus on 76 kuni 105 cm.

CS

Autosedačka by se měla používat v poloze proti směru jízdy minimálně až do 15. měsíce věku dítěte, aby byla zajištěna optimální bezpečnost vašeho dítěte. Vložku pro novorozence (prodávanou samostatně) používejte od narození až do dosažení výšky 60 cm. Maxi-Cosi doporučuje autosedačku používat v pozici proti směru jízdy až do 105 cm výšky a max. 17 kg hmotnosti (do věku přibližně 4 let). Tím znatelně zvýšíte ochranu hlavy a krku dítěte, které jsou v tomto věku stále velmi slabé.

Pearl 360 Pro můžete nainstalovat v pozici po směru jízdy, pokud je vaše dítě starší 15 měsíců a vysoké minimálně 76 až 105 cm.

EL

Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το καθισματάκι αυτοκινήτου με προσανατολισμό προς τα πίσω από την ηλικία τουλάχιστον των 15 μηνών, εξασφαλίζοντας κατ' αυτό τον τρόπο τη μεγαλύτερη δυνατή ασφάλεια για το παιδί σας. Χρησιμοποιείτε το ένθετο μαξιλαράκι για βρέφη (πωλείται χωριστά) από τη γέννηση μέχρι το ύψος των 60 cm. Η Maxi-Cosi συνιστά να χρησιμοποιείτε το καθισματάκι με προσανατολισμό προς τα πίσω για παιδιά ύψους έως και 105 cm και βάρους έως και 17 κιλά (περίπου ως την ηλικία των τεσσάρων). Βελτιώνεται κατ' αυτό τον τρόπο σε μεγάλο βαθμό η προστασία του κεφαλιού και του αυχένα του παιδιού σας που στην προκειμένη ηλικία είναι ακόμα ιδιαίτερως ευθραυστά.

Όταν το παιδί σας είναι μεγαλύτερο των 15 μηνών και έχει ύψος τουλάχιστον 76 έως 105 cm θα πρέπει να τοποθετείτε το Pearl 360 Pro με προσανατολισμό προς τα πίσω.

RO

Scaunul auto trebuie utilizat în poziție opusă sensului de mers până la o vârstă de minimum 15 luni pentru a garanta un nivel optim de siguranță a copilului. Utilizați inserția pentru nou-născuți (vândută separat) pentru nou-născuți și copii cu înălțimea de până la 60 de cm. Maxi-Cosi recomandă utilizarea scaunului în poziția opusă sensului de mers până la 105 cm și max. 17 kg (aprox. până la 4 ani). Acest lucru ajută la îmbunătățirea semnificativă a protecției capului și gâtului copilului, care este încă foarte fragil la această vârstă.

Puteți instala Pearl 360 Pro în poziția sensului de mers atunci când copilul are mai mult de 15 luni și cel puțin între 76 și 105 cm lungime.

LT

Automobilinė kėdutė turi būti naudojama į galą nukreiptoje padėtyje iki 15 mėnesių amžiaus, kad būtų garantuojamas optimalus jūsų vaiko saugumas. Naujagimio įdėklą (parduodamas atskirai) naudokite nuo pat gimimo iki 60 cm. Maxi-Cosi rekomenduojama sėdynę naudoti į galą nukreiptoje padėtyje iki 105 cm ūgiui ir iki 17 kg (iki maždaug 4 metų amžiaus). Tai leidžia labai pagerinti šiam etapui vis dar trapios kūdikio galvos ir kaklo apsaugą.

Galite sumontuoti Pearl 360 Pro į priekį nukreiptoje padėtyje, kai jūsų vaikas yra vyresnis nei 15 mėnesių, o jo ūgis yra nuo 76 cm iki 105 cm.

AR

يجب استخدام مقعد السيارة في الوضعية المواجهة للجزء الخلفي للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 15 شهرًا كحد أدنى لضمان الدرجة المثلى من الأمان لطفلك. استخدم البطانة المخصصة للأطفال حديثي الولادة (تُباع على حدة) من الولادة حتى طول 60 سم. توصيك Maxi-Cosi باستخدام المقعد في الوضعية المواجهة للخلف عندما يصل طول الطفل إلى 105 سم، ويوزن 17 كجم كحد أقصى (حتى ما يقارب 4 سنوات من العمر). يتيح هذا الأمر إمكانية الارتقاء بمستوى حماية رأس الطفل و عنقه، حيث لا يزال الطفل في هذا العمر ضعيف البنية لدرجة كبيرة.

يمكنك تركيب Pearl 360 Pro في وضعية المواجهة للأمام عندما يتجاوز عمر طفلك 15 شهرًا ولا يقل طوله عن 76 سم وحتى 105 سم.



EN	Child installation	TR	Çocuğun yerleştirilmesi
FR	Installation de l'enfant	HR	Postavljanje djeteta
DE	Anschnallen des Kindes	SK	Umiestnenie dieťaťa
NL	Plaatsen van het kind	BG	Поставяне на детето
ES	Instalación del niño	UK	Розміщення дитини
IT	Accomodare il bambino	HU	Gyermek behelyezése
PT	Instalação da criança	SL	Namestitev otroka
SV	Placera barnet	ET	Lapse paigutamine
DA	Placering af barnet	CS	Umístění dítěte
FI	Lapsen sijoittaminen	EL	Τοποθέτηση του παιδιού
PL	Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka	RO	Instalarea copilului
NO	Plassering av barnet	LT	Vaiko pritvirtinimas
RU	Размещение ребенка	AR	التركيبات الخاصة بالأطفال







8.



9.







1.



2.





3.



4.





5.

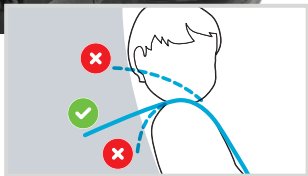


6.





7.



8.



9.





10.



11.





1.



2.



3.

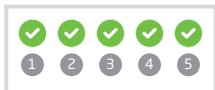




61-105 cm



>15M & 76-105 cm





EN	Accessories sold separately	TR	Aksesuarlar ayrı satılır
FR	Accessoires vendus séparément	HR	Dodaci se prodaju zasebno
DE	Separat erhältliches Zubehör	SK	Príslušenstvo sa predáva zvlášť
NL	Accessoires worden apart verkocht	BG	Акcesoарите се продават отделно
ES	Accesorios que se venden por separado	UK	Акcesуари продаються окремо
IT	Accessori venduti separatamente	HU	Külön forgalmazott kellékek
PT	Acessórios vendidos separadamente	SL	Dodatki naprodaj posebej
SV	Tillbehör säljs separat	ET	Lisatarvikuid müüakse eraldi
DA	Tilbehør der sælges separat	CS	Doplňky prodávané samostatně
FI	Erikseen myytävät lisävarusteet	EL	Εξαρτήματα που πωλούνται χωρί
PL	Akcesoria sprzedawane oddziel	RO	Accesorii vândute separat
NO	Tilleggsutstyr som selges separa	LT	Priedai parduodami atskirai
RU	Аксессуары продаются тдельно	AR	الملحقات المباعة بشكل منفصل



40-60 cm



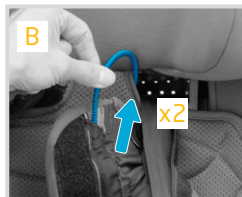
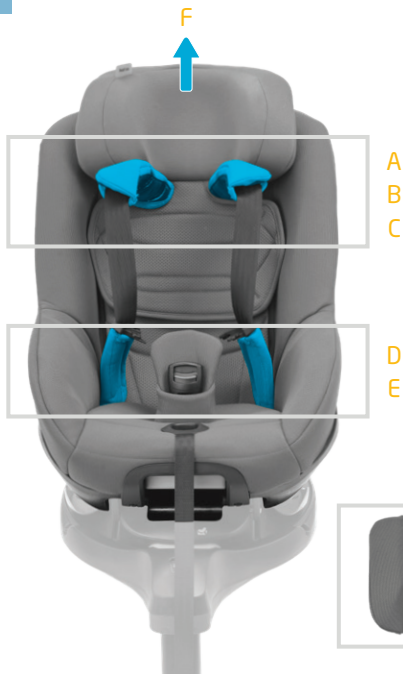


EN	Washing	TR	Yıkama
FR	Lavage	HR	Pranje
DE	Reinigung	SK	Umývanie
NL	Wassen	BG	Почистване
ES	Lavado	UK	Очищення
IT	Lavaggio	HU	Mosás
PT	Lavagem	SL	Pranje
SV	Tvätttråd	ET	Pesemine
DA	Vask	CS	Mytí
FI	Pesu	EL	Πλύσιμο
PL	Czyszczenie	RO	Spălare
NO	Rengjøring	LT	Plovimas
RU	Чистка	AR	الغسل



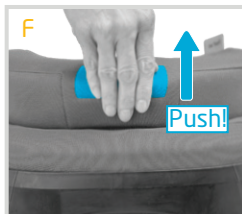
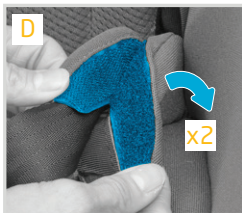


1.





2.





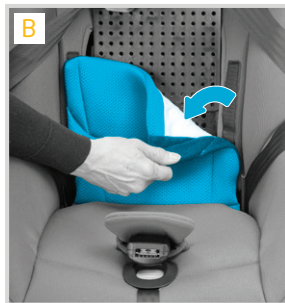
3.



A

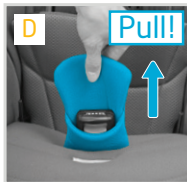
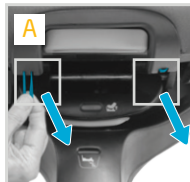
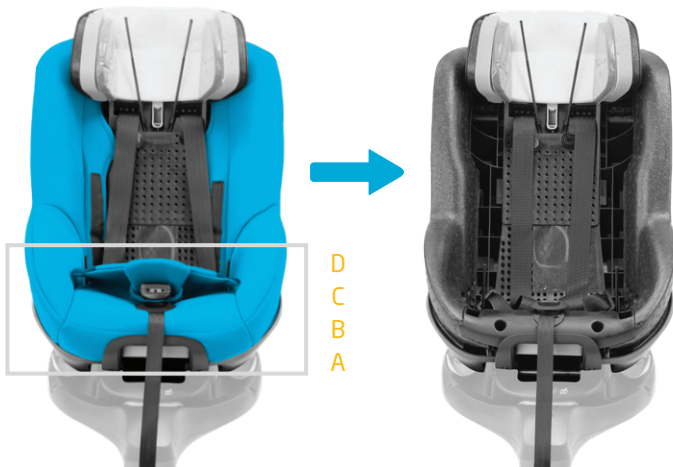


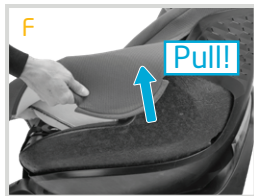
B





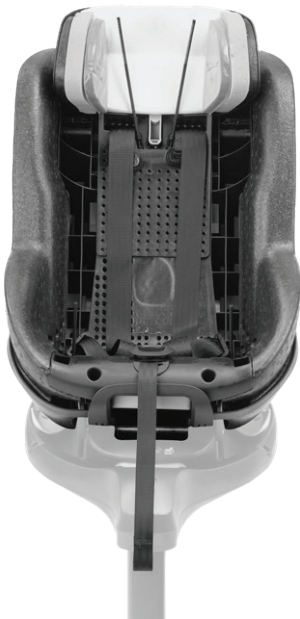
4.







5.



- A - Seat cover
- B - Adjustable headrest
- C - Removable shoulder and lap pads (L+R)
- D - 5-point harness
- E - Harness buckle
- F - Crotch pad
- G - Harness adjuster button
- H - Harness adjuster strap
- I - Recline handle
- J - Mounting bars for base
- K - G-CELL
- L - ClimaFlow
- M - Headrest adjustment handle
- N - User manual storage compartment

SAFETY

- The car seat is for car use only.
- The car seat is developed for an intensive use of approximately 12 years.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- Do not leave your child unattended in the car. With an outside temperature of 20 degrees the car interior heats up in 20 minutes to 40 degrees Celsius which causes a risk. To prevent risk of overheating consider a Child reminder device e.g. Maxi-Cosi e-Safety inlay cushion.

The Pearl 360 Pro car seat in the car:

- The car seat can be rotated 360° and slid in and out of the car by installing it on the Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro rotative base. It helps you getting your child in and out of the vehicle easily. The rotation also allows you to change the position of the seat from rearward facing to forward facing.

- When the child restraint is installed in all maximum positions, it may not fit in all approved vehicles. Please check that all possible positions of the car seat (recline positions and headrest adjustment) fit in your car.

Your child in the Pearl 360 Pro car seat

- Make sure you can fit no more than one finger between the harnesses and your child (1 cm). If there is more space than 1 cm, tighten the harness belt further.
- Make sure the headrest is adjusted to the proper height.

WARNING:

- Never allow your child to climb in and out of the car seat when the FamilyFix 360 Pro base is in the slide out position.
- Never close your car door with the FamilyFix 360 Pro in slid out position.
- The car seat must always be locked in the rearward or forward facing position on the base when travelling. Do NOT travel when the car seat is rotated to a lateral (loading) position or to any other unlocked intermediate position.
- It is prohibited to adjust the seat position while travelling.

CARE

The cover, headrest cover, shoulder pads and lap pads can be removed for washing. If the cover needs to be replaced at any time, only use official Maxi-Cosi covers because it constitutes an integral part of the restraint performance.

- A - Housse
- B - Appui-tête réglable
- C - Protège-bretelles et protège-cuisses (G+D)
- D - Harnais 5 points
- E - Boucle du harnais
- F - Protège entrejambe
- G - Bouton de réglage du harnais
- H - Sangle de réglage du harnais
- I - Poignée d'inclinaison
- J - Barres de fixation pour la base
- K - G-CELL
- L - ClimaFlow
- M - Poignée de réglage de l'appui-tête
- N - Compartiment de rangement du mode d'emploi

SÉCURITÉ

- Le siège auto est uniquement destiné à une utilisation en voiture.
- Le siège auto est conçu pour un usage intensif d'environ 12 ans.
- N'utilisez aucun autre point de contact porteur que ceux décrits dans les instructions et signalés sur le dispositif de retenue pour enfant.
- Ne laissez pas votre enfant seul dans le siège auto. Avec une température extérieure de 20 °C, l'intérieur de la voiture chauffe en 20 minutes jusqu'à 40 °C, ce qui constitue un risque. Pour éviter tout risque de surchauffe, envisagez un dispositif de rappel pour enfants, par exemple le coussin Maxi-Cosi e-Safety.

Siège auto Pearl 360 Pro dans le véhicule :

- Le siège auto peut pivoter à 360° et coulisser dans et hors de la voiture lorsqu'il est fixé sur la base rotative Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Cette conception vous aide à installer votre enfant dans son siège et à l'en sortir facilement. La rotation permet également de changer la position du siège de dos à la route à face à la route.

- Il est possible que le dispositif de retenue pour enfant ne soit pas compatible avec tous les véhicules listés lorsque les réglages sont en position maximale. Merci de vérifier que le siège peut s'installer dans votre véhicule quelle que soit la position (positions inclinées et hauteur de l'appui-tête)

Votre enfant dans le siège auto Pearl 360 Pro

- Assurez-vous de ne pas pouvoir passer plus d'un doigt (1 cm) entre le harnais et votre enfant. Si l'espace est supérieur à 1 cm, serrez davantage la sangle du harnais.
- Assurez-vous que l'appui-tête est réglé à la hauteur appropriée.

AVERTISSEMENT :

- Ne laissez jamais votre enfant monter et descendre du siège auto lorsque la base FamilyFix 360 Pro est en position coulissante.
- Ne fermez jamais la portière de votre voiture lorsque la FamilyFix 360 Pro est en position coulissante.
- Le siège auto doit toujours être verrouillé dos à la route ou face à la route sur la base lorsque vous circulez. NE roulez PAS lorsque le siège est en position latérale (installation de l'enfant) ou dans toute autre position intermédiaire non verrouillée.
- Il est interdit de régler la position du siège pendant que le véhicule roule.

ENTRETIEN

La housse du siège et de l'appui-tête, les protège-bretelles et les protège-cuisses peuvent être retirés pour être lavés. Si la housse doit être remplacée, utilisez uniquement une housse de rechange officielle Maxi-Cosi, car cette pièce fait partie intégrante du dispositif de retenue.

- A – Sitzbezug
- B – Einstellbare Kopfstütze
- C – Abnehmbare Schulter- und Beckenpolster
- D – (links und rechts)
- E – 5-Punkt-Gurt
- F – Gurtschloss
- G – Mittelpolster
- H – Einstelltaste für den Gurt
- I – Einstellriemen für den Gurt
- J – Neigungshebel
- K – Montagestangen für die Sitzbasis
- L – G-CELL
- M – ClimateFlow
- N – Einstellgriff für die Kopfstütze
Fach für Benutzerhandbuch

SICHERHEIT

- Der Kindersitz darf nur in Fahrzeugen verwendet werden.
- Der Kindersitz wurde zur intensiven Nutzung über einen Zeitraum von etwa 12 Jahren entwickelt.
- Verwenden Sie ausschließlich die lasttragenden Kontaktpunkte, die in den Anweisungen beschrieben oder am Kinderrückhaltesystem markiert sind.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Fahrzeug. Bei einer Außentemperatur von 20 °C heizt sich der Innenraum des Fahrzeugs in 20 Minuten auf 40 °C auf. Damit ist ein Risiko verbunden. Als Schutz vor Überhitzung empfiehlt sich eine Erinnerungsfunktion wie z. B. die Sitzauflage Maxi-Cosi e-Safety.

Der Fahrzeugsitz Pearl 360 Pro im Fahrzeug:

- Der Fahrzeugsitz lässt sich um 360° drehen sowie in das Fahrzeug hinein- und aus dem Fahrzeug herauschieben, wenn Sie ihn auf der drehbaren Sitzbasis Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro montieren. Somit sind Ein- und Ausstieg im wahrsten Sinne des Wortes kinderleicht. Dank

der Drehbarkeit lässt sich die Sitzposition bequem von rückwärts gerichtet in vorwärts gerichtet ändern.

- Wenn alle Elemente des Kinderrückhaltesystems beim Einbau auf Maximalposition eingestellt sind, passt es möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeugtypen. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz in allen möglichen Positionen (Sitzneigung und Kopfstützenstellung) in Ihr Fahrzeug passt.

Ihr Kind im Fahrzeugsitz Pearl 360 Pro

- Stellen Sie sicher, dass zwischen den Gurten und Ihrem Kind nicht mehr als eine Fingerbreite (1 cm) Platz ist. Wenn der Zwischenraum größer ist als 1 cm, ziehen Sie die Gurte fester an.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfstütze auf die richtige Höhe eingestellt ist.

ACHTUNG:

- Das Kind darf niemals in den Sitz hinein- oder aus dem Sitz herausklettern, wenn die Basis FamilyFix 360 Pro herausgezogen ist.
- Schließen Sie niemals die Fahrzeugschür, wenn der FamilyFix 360 Pro herausgezogen ist.
- Während der Fahrt muss der Sitz immer in vorwärts oder rückwärts gerichteter Stellung an der Basis verriegelt sein. Fahren Sie NICHT, wenn der Sitz in eine seitliche Position (zum Ein- oder Ausstieg) gedreht ist oder sich in einer anderen nicht verriegelten Mittelstellung befindet.
- Es ist verboten, die Sitzposition während der Fahrt einzustellen.

PFLEGE

Sitz- und Kopfstützenbezug, Schulter- und Beckenpolster können zur Reinigung abgenommen werden. Müssen Sie den Bezug ersetzen, verwenden Sie ausschließlich einen Originalbezug von Maxi-Cosi, da dieser einen wichtigen Teil der Produktleistung ausmacht.

- A - Hoes (stoeltje)
- B - Verstelbare hoofdsteun
- C - Verwijderbare schouder- en heupbanden (L & R)
- D - 5-puntsharnas
- E - Gesp (harnas)
- F - Kruisband
- G - Verstelknop (harnas)
- H - Afstelriem (harnas)
- I - Verstelhandgreep
- J - Montagestangen voor de basis
- K - G-CELL
- L - ClimaFlow
- M - Hendel voor het instellen van de hoogte van de hoofdsteun
- N - Opbergvak voor de gebruikshandleiding

VEILIGHEID

- Het autostoeltje is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de auto.
- Het autostoeltje is ontwikkeld voor intensief gebruik gedurende ca. 12 jaar.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan degene beschreven in de instructies en aangegeven in het kinderbevestigingssysteem.
- Laat uw kind nooit alleen in de auto achter. Bij een buitentemperatuur van 20 graden warmt het interieur van de auto binnen 20 minuten op tot 40 graden Celsius. Dit brengt een risico met zich mee. Om het risico op oververhitting te voorkomen, kunt u een geheugensteuntje overwegen, bv. een Maxi-Cosi e-Safety inlegkussen.

Het Pearl 360 Pro-autostoeltje in de auto:

- Het autostoeltje kan 360° worden gedraaid en in en uit de auto worden geschoven door hem op het draaibare onderstel van Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro te installeren. Hierdoor kunt u uw kind eenvoudig in en uit het voertuig krijgen. Het draaien stelt u ook in staat om de stand van

de stoel te veranderen van een achterwaartse richting naar een voorwaartse richting.

- Wanneer het kinderbeveiligingssysteem in alle maximumstanden is geïnstalleerd, kan het zijn dat het niet in alle goedgekeurde voertuigen past. Controleer of het autostoeltje in alle mogelijke standen (leunstanden en bijstelling hoofdsteun) in uw auto past.

Uw kind in het Pearl 360 Pro-autostoeltje

- Zorg dat er niet meer dan 1 vinger past tussen de harnassen en uw kind (1 cm). Indien er meer dan 1 cm speling is, dient u de harnasriem strakker aan te trekken.
- Zorg dat de hoofdsteun op de juiste hoogte is ingesteld.

WAARSCHUWING:

- Laat uw kind nooit in en uit het autostoeltje klimmen als het FamilyFix 360 Pro-onderstel zich in de uitgeschoven stand bevindt.
- Doe de deur van uw auto nooit dicht als de FamilyFix 360 Pro zich in de uitgeschoven stand bevindt.
- Zet het autostoeltje vóór het weggrijden in de achterwaarts gerichte stand op het onderstel vast. Ga NIET rijden als het autostoeltje naar een zijwaartse (inladen) stand of andere onvergrendelde tussenstand gedraaid is.
- Het is niet toegestaan om de stand van het stoeltje onder het rijden bij te stellen.

ONDERHOUD

De hoes, hoofdsteunhoes, schouder- en heupbanden kunnen worden verwijderd om te wassen. Indien de hoes op enig moment dient te worden vervangen, gebruik dan alleen een originele Maxi-Cosi hoes aangezien deze essentieel is voor de prestaties van het beveiligingssysteem.

- A - Funda
- B - Reposacabezas ajustable
- C - Almohadillas extraíbles para los hombros y el regazo (Izq. +Der.)
- D - Arnés de 5 puntos
- E - Hebilla del arnés
- F - Almohadilla para la entrepierna
- G - Botón de ajuste del arnés
- H - Correa de ajuste del arnés
- I - Palanca de inclinación
- J - Barras de fijación para la base
- K - G-CELL
- L - ClimaFlow
- M - Palanca de ajuste del reposacabezas
- N - Compartimiento de almacenamiento del manual de usuario

SEGURIDAD

- La silla de auto ha sido diseñada para uso exclusivo en un automóvil.
- La silla de auto se ha diseñado para un uso intensivo de aproximadamente 12 años.
- No use ningún punto de contacto de carga distinto al descrito en las instrucciones y marcado en el sistema de seguridad para niños.
- No dejes a tu hijo sin vigilancia en el coche. Con una temperatura exterior de 20 grados el interior del vehículo se calienta en 20 minutos a 40 grados centígrados, lo que provoca un riesgo. Para evitar el riesgo de sobrecalentamiento considere un dispositivo de aviso para niños, por ejemplo, el cojín Maxi-Cosi e-Safety.

La silla Pearl 360 Pro en el coche:

- La silla puede girar 360° y si desliza dentro y fuera del vehículo instalándola sobre la base giratoria FamilyFix 360 Pro de Maxi-Cosi. Esta base ayuda a meter y sacar a su hijo del vehículo fácilmente. La rotación también le

permite cambiar la silla entre las posiciones de sentido contrario a la marcha y sentido de la marcha.

- Cuando el sistema de retención infantil está instalado en todas las posiciones máximas, es posible que no quepa en todos los vehículos aprobados. Compruebe que todas las posiciones posibles de la silla (posiciones reclinadas y ajuste del reposacabezas) sean compatibles con tu vehículo.

Su hijo en la silla de auto Pearl 360 Pro

- Asegúrate de que no quepa más de un dedo entre el arnés de seguridad y el niño (1 cm). Si hay más de 1 cm de espacio, aprieta más el cinturón del arnés.
- Compruebe que el reposacabezas esté ajustado a la altura correcta.

ADVERTENCIA:

- Nunca permita que su hijo suba o baje de la silla de auto cuando la base FamilyFix 360 Pro esté en posición deslizando.
- No cierre nunca la puerta del coche con el FamilyFix 360 Pro en posición deslizando hacia fuera.
- Al viajar, la silla siempre debe bloquearse sobre la base en la posición de sentido contrario a la marcha o en la posición de sentido de la marcha. NO viajes cuando la silla esté girada hacia una posición lateral (de carga) o en cualquier otra posición intermedia sin bloquear.
- Está prohibido ajustar la posición de la silla durante el viaje.

MANTENIMIENTO

La funda, la funda del reposacabezas, las almohadillas de los hombros y las almohadillas para el regazo se pueden retirar para su lavado. Si necesita sustituir la funda en algún momento, utilice solamente fundas oficiales de Maxi-Cosi, porque son parte integrante del dispositivo de retención.

- A - Rivestimento del seggiolino
- B - Poggiatesta regolabile
- C - Spalline e cintura subaddominale removibili (Sx+Dx)
- D - Cintura a 5 punti
- E - Fibbia della cintura
- F - Cuscinetto per l'inguine
- G - Pulsante di regolazione per cintura
- H - Fascia di regolazione per cintura
- I - Dispositivo di reclinazione
- J - Barre di fissaggio per base
- K - G-CELL
- L - KlimaFlow
- M - Regolazione poggiatesta
- N - Scomparto per il manuale di istruzioni

SICUREZZA

- Utilizzare il seggiolino auto soltanto in automobile.
- Il seggiolino auto è stato sviluppato per un uso intensivo di circa 12 anni.
- Non utilizzare punti di contatto di supporto del peso diversi da quelli descritti nelle istruzioni e indicati nel sistema di ritenuta per bambini.
- Non lasciare mai il bambino incustodito in auto. Con una temperatura esterna di 20 gradi, l'abitacolo dell'auto si riscalda fino a 40 gradi centigradi in 20 minuti e ciò costituisce un rischio per il bambino. Per evitare il rischio di colpi di calore, è possibile acquistare un dispositivo anti abbandono, come l'inserito per cuscino come ad esempio Maxi-cosi e-Safety.

Installazione del seggiolino Pearl 360 Pro nell'auto:

- Il seggiolino può essere ruotato di 360° e dentro e fuori dall'auto, installandolo sulla base girevole FamilyFix360 Pro Maxi-Cosi. Aiuta il vostro bambino ad entrare e uscire dal veicolo facilmente. La rotazione consente inoltre di cambiare la posizione del seggiolino tra rivolto in senso contrario a quello di marcia e in senso di marcia.

- Quando il dispositivo di ritenuta per bambini è installato in tutte le posizioni massime, potrebbe non essere possibile montarlo su tutti i veicoli. Controllare che tutte le possibili posizioni del seggiolino (posizioni reclinata e regolazione del poggiatesta) si adattino alla propria auto.

Posizione del bambino nel seggiolino auto Pearl 360 Pro

- Assicurarsi di poter inserire non più di un dito tra le cinture e il corpo del bambino (1 cm). Se lo spazio è superiore a 1 cm, stringere ulteriormente la cintura.
- Assicurarsi che il poggiatesta sia regolato all'altezza giusta.

AVVERTENZA:

- Non consentire mai al bambino di salire e scendere dal seggiolino auto quando la base FamilyFix 360 Pro è in posizione di scorrimento verso l'esterno.
- Non chiudete mai lo sportello dell'auto con il FamilyFix 360 Pro in posizione di scorrimento verso l'esterno.
- In viaggio il seggiolino auto deve sempre essere bloccato nelle posizioni rivolto in senso contrario a quello di marcia sulla base. NON viaggiare con il seggiolino ruotato o in posizione laterale (caricamento) o in qualunque altra posizione intermedia non bloccata.
- Non si deve regolare la posizione del seggiolino mentre l'auto è in movimento.

MANUTENZIONE

La fodera, la fodera del poggiatesta, le imbottiture per gli spallacci e in mezzo alle gambe, possono essere rimossi per il lavaggio. Qualora fosse necessario sostituire il rivestimento, utilizzare esclusivamente un rivestimento ufficiale Maxi-Cosi, poiché tale componente contribuisce direttamente alle prestazioni del sistema di ritenuta.

- A – Cobertura da cadeira
- B – Apoio ajustável para a cabeça
- C – Ombreiras e almofadas para entrepernas amovíveis (ESQ + DIR)
- D – Arnês de 5 pontos
- E – Encaixe de aperto do arnês
- F – Almofada para entrepernas
- G – Botão de ajuste do arnês
- H – Correia de ajuste do arnês
- I – Manípulo de reclinção
- J – Barras de montagem da base
- K – G-CELL
- L – ClimaFlow
- M – Manípulo de regulação do apoio para a cabeça
- N – Manual do utilizador do compartimento de armazenamento

SEGURANÇA

- A cadeira auto destina-se apenas a ser utilizada em automóveis.
- A cadeira auto foi desenvolvida para uma utilização intensiva de aproximadamente 12 anos.
- Não utilize quaisquer pontos de contacto que não os descritos nas instruções e marcados no sistema de proteção para crianças.
- Nunca deixe a criança sem supervisão no automóvel. Com uma temperatura exterior de 20 graus, o interior do automóvel aquece em 20 minutos até 40 graus Celsius, o que constitui um risco. Para evitar o risco de sobreaquecimento, pondere um aparelho de aviso de Criança, p. ex. almofada de encaixe de Segurança eletrónica Maxi-Cosi.

A cadeira auto Pearl 360 Pro no automóvel:

- A cadeira auto pode ser rodada 360° e pode deslizá-la para dentro e para fora do automóvel, instalando-a na base rotativa FamilyFix 360 Pro Maxi-Cosi. Ajuda-o a

fazer entrar e sair facilmente o seu filho do veículo. A rotação também lhe permite alterar a posição da cadeira voltada para trás para voltada para a frente.

- Quando o sistema de retenção para crianças é instalado em todas as posições máximas, poderá não se ajustar em todos os veículos aprovados. Verifique que todas as posições possíveis da cadeira auto (posições de reclinção e ajuste do apoio para a cabeça) cabem no seu automóvel.

A sua criança na cadeira auto Pearl 360 Pro

- Certifique-se de que não há espaço para mais de um dedo (1 cm) entre os arneses e a criança. Se o espaço for de mais de 1 cm, aperte mais o cinto do arnês.
- Verifique se o apoio para a cabeça está ajustado à altura correta.

AVISO:

- Nunca permita que a criança suba e desça da cadeira auto quando a base FamilyFix 360 Pro estiver na posição de deslize para fora.
- Nunca feche a porta do automóvel com a cadeira FamilyFix 360 Pro na posição de deslize para fora.
- A cadeira auto deve estar sempre travada na posição voltada para a frente ou para trás quando estiver a viajar. NÃO viaje quando a cadeira auto estiver rodada numa posição lateral (de carga) ou em qualquer outra posição intermédia não bloqueada.
- É proibido ajustar a posição da cadeira durante a deslocação.

CUIDADO

A cobertura, o apoio para a cabeça, as almofadas dos ombros e do colo podem ser removidos para lavagem. Se a cobertura precisar de ser substituída em dado momento, use apenas coberturas oficiais Maxi-Cosi, porque ela constitui uma parte integrante do desempenho da retenção.

- A - Klädsel
- B - Justerbart huvudstöd
- C - Borttagningsbara axel- och knäskydd (V+H)
- D - 5-punktsbälte
- E - Bältesspänne
- F - Grenskydd
- G - Justeringsknapp för bälte
- H - Justeringsrem för bälte
- I - Lutningshandtag
- J - Monteringsfästen för bas
- K - G-CELL
- L - ClimaFlow
- M - Justeringshandtag för huvudstöd
- N - Förvaringsfack för användarhandbok

SÄKERHET

- Bilstolen ska endast användas i bil.
- Bilbarnstolen är utvecklad för regelbunden användning i ca 12 år.
- Använd inga lastbärande kontaktpunkter utöver de som beskrivs i anvisningarna och markeras på bilbarnstolen.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt i bilen. Med en utomhustemperatur på 20 grader värms bilens interior på 20 minuter upp till 40 grader celsius vilket orsakar en risk. För att förhindra risk för överhettning, överväg en barnpåminnelseanordning t.ex. Maxi-Cosi e-Safety inläggs kudde.

Pearl 360 Pro-bilbarnstol i bilen:

- Bilbarnstolen kan roteras 360° och skjutas in och ut ur bilen, genom att installera den på Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro roterande bas. Basen gör det lättare för dig att få in och ut ditt barn ur bilen. Denna rotation gör att du också kan ändra riktningen på stolen från bakåtvänd till framåtvänd position.

- När barnsäkerhetssystemet är installerat i alla maxpositioner kan det hända att det inte passar i alla godkända bilar. Kontrollera att alla möjliga positioner för barnstolen (lutningslägen och nackstödsjustering) passar i din bil.

Ditt barn i Pearl 360 Pro bilbarnstol

- Se till att du inte får in mer än ett finger mellan bältesselen och barnet (1 cm). Om utrymmet är större än 1 cm, dra åt bältesselen hårdare.
- Kontrollera att huvudstödet är justerat till rätt höjd.

VARNING:

- Tillåt aldrig ditt barn att klättra in och ur bilbarnstolen när FamilyFix 360 Pro-basen är i utskjutbart läge.
- Stäng aldrig din bildörr med FamilyFix 360 Pro i utskjutbart läge.
- Under färd måste alltid bilbarnstolen vara låst i den bakåtvända eller framåtvända positionen på basen. Kör INTE när bilbarnstolen är vriden till ett sidoläge (lastning) eller till något annat olåst mellanläge.
- Det är förbjudet att justera stolen position under körning.

UNDERHÅLL

Klädseln, nackskyddet, axelskydden, bältesskydden kan tas bort för tvätt. Om klädseln måste bytas ska man endast använda Maxi-Cosi-klädsel i original, då den utgör en viktig del av säkerhetsprestandan.

- A – Sædebetræk
- B – Justerbar hovedstøtte
- C – Aftagelige skulder- og skødpuder (højre og venstre)
- D – 5-punkts sele
- E – Selespænde
- F – Skridtpude
- G – Knap til justering af sele
- H – Strop til justering af sele
- I – Lænehåndtag
- J – Monteringsbøjler til base
- K – G-CELL
- L – ClimateFlow
- M – Justeringshåndtag til nakkestøtte
- N – Opbevaringsrum til brugsvejledning

SIKKERHED

- Barnesædet er udelukkende til brug i bilen.
- Autostolen er udviklet til intensiv brug i en periode på ca. 12 år.
- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i vejledningen, og markeret i barnets fastholdelsesanordning.
- Efterlad ikke dit barn uden opsyn i bilen. Med en udetemperatur på 20 grader vil bilens interiør på 20 minutter varmes op til 40 grader Celsius, hvilket udgør en risiko. For at forebygge risiko for overophedning overvejen børnepåmindelsesanordning f.eks. Maxi-Cosi e-Safety indlægs-pude.

Pearl 360 Pro af autostolen i bilen:

- Autostolen kan drejes 360° og glide ind og ud af bilen, når den monteres den på den drejelige Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro base. Den hjælper dit barn med at komme nemt ind og ud af køretøjet. Rotationen gør også, at du kan ændre sædets retning fra bagudvendt til fremadvendt.

- Når fastholdelsesanordningen til barnet er monteret i alle maksimalpositioner, passer den muligvis ikke i alle godkendte køretøjer. Kontroller venligst, at alle mulige positioner på autostolen (tilbagelænet position og nakkestøttejustering) passer til din bil.

Dit barn i Pearl 360 Pro-autostol

- Sørg for, at der ikke er plads til mere end én finger mellem selerne og dit barn (1 cm). Hvis mellemrummet er mere end 1 cm, skal barneselen strammes mere.
- Sørg for, at nakkestøtten er indstillet i den rigtige højde.

ADVARSEL:

- Tillad aldrig dit barn at kravle ind og ud af autostolen, når FamilyFix 360 Pro-basen er i udtrukket position.
- Luk aldrig din bildør med FamilyFix 360 Pro i udtrukket position.
- Under kørsel skal autostolen altid være låst fast i enten fremadrettet eller bagudvendt stilling på basen. Kør IKKE, når autostolen er drejet til en sideleje (indlåsning) eller på en anden ulåst mellemstilling.
- Det er forbudt at justere sædepositionen under kørsel.

PLEJE

Betrækket, nakkestøttebetrækket, skulderpuderne og skødpuderne kan tages af og vaskes. Hvis betrækket på et tidspunkt skal udskiftes, skal du kun bruge officielle Maxi-Cosi-dæksler, fordi det udgør en integreret del af fastholdelsesydselen.

- A - Istuinkangas
- B - Säädettyä päätuki
- C - Irrotettavat olka- ja sylipehmusteet (0 + V)
- D - 5-pistevaljaat
- E - Turvavaljaiden solki
- F - Lantiovöiden pehmuste
- G - Turvavaljaiden säätöpainike
- H - Turvavaljaiden säätöhihna
- I - Kahva
- J - Asennustangot jalustalle
- K - G-CELL
- L - ClimaFlow
- M - Päätuken säätökahva
- N - Käyttöohjeen säilytyslokero

TURVALLISUUS

- Turvaistuin on tarkoitettu käytettäväksi vain autossa.
- Turvaistuin on kehitetty noin 12 vuoden intensiivistä käyttöä varten.
- Älä käytä muita kuin ohjeissa kuvattuja ja turvaistuimeen merkittyjä kuormituspisteitä.
- Älä jätä lasta koskaan autoon ilman valvontaa. Kun ulkolämpötila on 20 astetta, auton matkustamo kuumenee 20 minuutissa 40 asteeseen, mikä aiheuttaa riskin. Ylikuumenemisriskin estämiseksi harkitse lapsesta muistuttavaa laitetta, esimerkiksi Maxi-Cosi e-Safety-tukipehmustetta.

Pearl 360 Pro -turvaistuin autossa:

- Turvaistuinta voidaan kääntää 360 astetta ja liu'uttaa sisään ja ulos autosta asentamalla se Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro -kääntöjalustaan. Tämän avulla lapsesi on helppo asettaa ja ottaa pois autosta. Kääntäminen sallii lisäksi istuimen asennon vaihtamisen selkä menosuuntaan -asennosta kasvot menosuuntaan -asentoon.

- Kun lapsen turvaistuin on asennettu kaikkiin ääriasentoihinsa, se ei saata sopia kaikkiin hyväksyttyihin ajoneuvoihin. Tarkasta, että kaikki turvaistuimen mahdolliset asennot (kallistusasennot ja päätuen säätö) sopivat autoosi.

Lapsi Pearl 360 Pro -turvaistuimessa

- Varmista, että turvavaljaiden ja lapsen väliin ei mahdu kuin yksi sormi (1 cm). Jos tilaa on enemmän kuin 1 cm, kiristä turvavaljaita.
- Varmista, että päätuki on säädetty asianmukaiseen korkeuteen.

VAROITUS:

- Älä koskaan anna lapsesi kiivetä turvaistuimeen ja siitä pois, kun FamilyFix 360 Pro -jalusta on ulos vetämisen asennossa.
- Älä koskaan sulje auton ovea FamilyFix 360 Pro n ollessa ulos vetämisen asennossa.
- Turvaistuin on aina oltava lukittuna selkä menosuuntaan- tai kasvot menosuuntaan -asentoon jalustaan ajon aikana. ÄLÄ aja autolla, kun turvaistuin on käännetty sivuttaisasentoon (lapsen asettaminen) tai muuhun lukitsemattomaan välisasentoon.
- Istuimen asennon säätö ajon aikana on kiellettyä.

HOITO

Päällys, päätuen suoja, olkapehmusteet ja haarapehmusteet voidaan irrottaa pesua varten. Jos päällys on vaihdettava, käytä vain virallisia Maxi-Cosi-päällyksiä, koska ne muodostavat oleellisen osan turvaistuimen toimintakykyä.

- A – Pokrowiec
- B – Regulowany zagłówek
- C – Zdejmowane ochraniacze ramion i bioder (L+P)
- D – Szelki 5-punktowe
- E – Zapięcie szelek
- F – Wkładka w kroku
- G – Przycisk regulacji szelek
- H – Pasek regulacji szelek
- I – Uchwyt regulacji nachylenia
- J – Pręty mocujące fotelik do podstawy
- K – G-CELL
- L – ClimaFlow
- M – Uchwyt regulacji zagłówka
- N – Miejsce do przechowywania instrukcji obsługi

BEZPIECZEŃSTWO

- Fotelika samochodowego należy używać jedynie w samochodzie.
- Fotelik stworzony z myślą o intensywnym użytkowaniu przez okres około 12 lat.
- Nie należy stosować żadnych innych nośnych punktów kontaktowych niż opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka w samochodzie bez opieki. Przy temperaturze na zewnątrz wynoszącej 20 stopni wewnątrz samochodu nagrzewa się w ciągu 20 minut do 40 stopni Celsjusza, co stwarza zagrożenie. Aby zapobiec ryzyku przegrzania, warto rozważyć zastosowanie urządzenia przypominającego o dziecku w samochodzie, np. wkładki e-Safety firmy Maxi-Cosi.

Fotelik Pearl 360 Pro w samochodzie:

- Fotelik samochodowy można obracać o 360° oraz wsuwać do samochodu i z niego wysuwać, jeśli jest zamocowany na obrotowej podstawie Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Ułatwia to umieszczanie dziecka w pojeździe i wyjmowanie go. Funkcja obrotu pozwala

również zmieniać pozycję fotelika z pozycji tyłem do kierunku jazdy na pozycję przodem do kierunku jazdy.

- Gdy fotelik jest zamontowany we wszystkich skrajnych położeniach, może nie pasować do niektórych dopuszczonych pojazdów. Należy sprawdzić, czy wszystkie możliwe pozycje fotelika (pochylenie i regulacja zagłówka) pasują do samochodu.

Dziecko w foteliku Pearl 360 Pro

- Należy upewnić się, że pod szelki, w które zapięte jest dziecko, można wsunąć nie więcej niż jeden palec (1 cm). Jeżeli luz jest większy niż 1 cm, należy bardziej zaciągnąć pasy szelek.
- Należy sprawdzić, czy zagłówek znajduje się na odpowiedniej wysokości.

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie wolno pozwalać dziecku wchodzić do fotelika samochodowego i z niego wychodzić, gdy podstawa FamilyFix 360 Pro jest w pozycji wysuniętej.
- Nigdy nie wolno zamykać drzwi samochodu, gdy FamilyFix 360 Pro znajduje się w pozycji wysuniętej.
- W trakcie podróży fotelik zawsze musi być zablokowany na podstawie w pozycji przodem lub tyłem do kierunku jazdy. **NIE WOLNO** podróżować z fotelikiem obróconym do pozycji bocznej (do umieszczania dziecka w foteliku) lub w jakiegokolwiek innej niezablokowanej pozycji pośredniej.
- Regulowanie pozycji fotelika w trakcie jazdy jest zabronione.

KONSERWACJA

Pokrowiec fotelika, pokrowiec zagłówka, ochraniacze na ramiona i uda można zdejmować do prania. Jeśli pokrowiec wymaga wymiany, należy konieczne zastosować oryginalny pokrowiec Maxi-Cosi, ponieważ stanowi on integralną część systemu urządzenia przytrzymującego.

- A - Setetrekk
- B - Justerbar nakkestøtte
- C - Avtakbare puter for skulder og ben (V+H)
- D - 5-punktssele
- E - Beltespenne
- F - Skrittpute
- G - Knapp for selejustering
- H - Stropp for justering av sele
- I - Innstillingshåndtak
- J - Monteringsstolper for base
- K - G-CELL
- L - ClimaFlow
- M - Justeringshåndtak for hodestøtte
- N - Oppbevaringsplass for brukerhåndbok

SIKKERHET

- Bilsetet er kun beregnet for bruk i biler.
- Barnesetet er utviklet for intensiv bruk i ca. 12 år.
- Ikke bruk andre lastbærende kontaktpunkter enn de som er beskrevet i anvisningene og merket på barneselen.
- Etterlat aldri barnet ditt i en barnevogn uten tilsyn.
- Med en utetemperatur på 20 grader, vil bilens interiør varmes opp på 20 minutter til 40 grader celsius som medfører en risiko. For å unngå risiko for overoppheting, vurder en barnepåminnelseenhet, f.eks. Maxi-Cosi e-Safety innlegg pute.

Pearl 360 Pro-bilsetet i bilen:

- Bilsetet kan roteres 360° og skyves inn og ut av bilen ved å installere det på Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro rotasjonssokkel. Det hjelper deg med å få barnet ditt inn og ut av bilen på en enkel måte. Rotasjonen lar deg også endre posisjon til setet fra bakovervendt til forovervendt.

- Når barnesetet installeres i alle maksimale posisjonene, kan det ikke passe i alle godkjente kjøretøyer. Sjekk at alle mulige posisjoner i bilsetet (tilbakelelt posisjon og nakkestøttejustering) passer i bilen din.

Ditt barn i Pearl 360 Pro bilsete

- Sørg for at du ikke får plass til mer enn én finger mellom selene og barnet ditt (1 cm). Hvis det er mer plass enn 1 cm, stram selebeltet ytterligere.
- Sørg for at hodestøtten er justert i riktig høyde.

ADVARSEL:

- La aldri barnet ditt klatre inn og ut av bilsetet når FamilyFix 360 Pro-basen er i utskyvningsposisjon.
- Lukk aldri bildøren med FamilyFix 360 Pro i utskyvningsposisjon.
- Bilsetet må alltid låses i bakover- eller forovervendt posisjon på basen når du kjører. IKKE kjør når bilsetet er rotert til en sidestilling (laste) eller til en annen ulast mellomstilling.
- Det er forbudt å justere seteposisjonen mens du reiser.

PLEIE

Trekket, hodestøttedekselet, skulderputene, setet og lap padene, kan tas av for vask. Hvis trekket må skiftes ut, bruk kun offisielle trekk fra Maxi-Cosi ettersom det utgjør en nødvendig del av sikringsystemets ytelse.

- A – Обивка
- B – Регулируемый подголовник
- C – Съемные плечевые и межножные подкладки (Л+П)
- D – 5-точечные ремни безопасности
- E – Пряжка для ремней
- F – Межножная мягкая прокладка
- G – Кнопка регулировки ремней
- H – Регулирующая лямка ремней
- I – Ручка для откидывания сиденья
- J – Монтажные планки для основания
- K – G-CELL
- L – Система ClimaFlow
- M – Ручка регулировки подголовника
- N – Отделение для хранения руководства по эксплуатации

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Автокресло предназначено только для использования в автомобиле.
- Автокресло разработано для интенсивного использования в течение срока около 12 лет.
- Используйте только те опорные контактные точки, которые указаны в инструкциях и отмечены в устройстве удержания ребенка.
- Не оставляйте своего ребенка в машине без присмотра. При температуре окружающей среды 20 градусов Цельсия салон автомобиля нагревается за 20 минут до температуры 40 градусов Цельсия, что представляет опасность. Чтобы предотвратить риск перегрева используйте устройство напоминания о ребенке, например подушку-вкладыш Maxi-Cosi e-Safety.

Использование автокресла Pearl 360 Pro в автомобиле:

- Если использовать поворотное основание Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro, автокресло может поворачиваться на 360° и выдвигаться из автомобиля и вдвигаться в него. Оно позволяет упростить посадку ребенка в автомобиль и высадку из него. Возможность вращения также позволяет перемещать автокресло из положения лицом назад в положение лицом вперед.
- При установке системы удержания ребенка во всех максимальных положениях оно может не подходить для всех утвержденных автомобилей. Убедитесь, что все возможные положения автокресла (откидывание и регулировка подголовника) подходят для вашего автомобиля.

Нахождение ребенка в автокресле Pearl 360 Pro

- Убедитесь, что зазор между ребенком и ремнем безопасности не превышает толщину одного пальца (1 см). Если это расстояние превышает 1 см, затяните ремни потуже.
- Убедитесь, что подголовник установлен на правильной высоте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Когда основание FamilyFix 360 Pro находится в выдвинутом положении, не разрешайте ребенку самостоятельно забираться на автокресло и вставать с него.
- Запрещается закрывать дверцу автомобиля, когда FamilyFix 360 Pro находится в выдвинутом положении.
- Во время движения установленное на основании автокресло всегда должно быть заблокировано в положении лицом назад или вперед. НЕ начинайте движение, если автокресло повернуто в боковое (посадочное)

положение или в любое другое разблокированное промежуточное положение.

- Запрещено регулировать положение автокресла во время движения.

УХОД

Чехол, чехол подголовника, подплечники и межножные прокладки можно снимать для стирки или чистки. Для замены чехла необходимо использовать только фирменное изделие Maxi-Cosi, поскольку оно является неотъемлемой частью, обеспечивающей функциональную эффективность всей системы удержания ребенка.

- A - Koltuk kılıfı
- B - Ayarlanabilir baş dayanağı
- C - Çıkarılabilir omuz ve kucak yastıkları (Sol+Sağ)
- D - 5 noktalı kemer
- E - Kemer tokası
- F - Bacak arası yastığı
- G - Kemer ayar düğmesi
- H - Kemer ayar kayışı
- I - Geriye yatırma kolu
- J - Taban ünitesi montaj çubukları
- K - G-CELL ünitesi
- L - ClimaFlow ünitesi
- M - Baş dayanağı ayar kolu
- N - Kullanım kılavuzu depolama kompartımanı

GÜVENLİK

- Çocuk oto güvenlik koltuğu yalnızca araçta kullanıma yöneliktir.
- Oto güvenlik koltuğu yaklaşık 12 yıllık yoğun kullanım için geliştirilmiştir.
- Talimatlarda belirtilen ve çocuk emniyet sistemi üzerinde işaretli noktaların dışında herhangi bir yük taşıyıcı temas noktası kullanmayın.
- Çocuğunuzu otomobilin içinde gözetimsiz bırakmayın.
- Dış ortam sıcaklığı 20 dereceye kadarın iç ortamı 20 dakika içinde 40 santigrat dereceye kadar ısınır ve bu durum bir risk oluşturur. Aşırı ısınma riskini önlemek için bir Çocuk hatırlatma cihazı (örneğin, Maxi-Cosi e-Güvenlik destek pedi) kullanmayı düşünebilirsiniz.

Araç içinde Pearl 360 Pro oto güvenlik koltuğu:

- Oto güvenlik koltuğu, Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro döner taban ünitesine takılmak suretiyle 360° döndürülebilir ve kaydırılarak araca yerleştirilebilir ve araçtan çıkarılabilir. Çocuğunuzu araca kolayca bindirmenize ve araçtan kolayca indirmenize yardımcı olur. Bu döndürme işlemi ayrıca sürüş yönünün tersine

dönük koltuk konumunu değiştirerek sürüş yönüne dönük konuma getirebilmenizi sağlar.

- Çocuk emniyet sistemi tüm ayarlar maksimum konumda olacak şekilde takıldığında her onaylı araca sığmayabilir. Lütfen oto güvenlik koltuğunun tüm olası pozisyonlarının (geriye yatırma konumları ve baş dayanağı ayarı) otomobilinize sığıp sığmadığını kontrol edin.

Pearl 360 Pro oto güvenlik koltuğundaki çocuğunuz

- Kemer ile çocuğunuz arasında bir parmaktan (1 cm) fazla boşluk kalmadığından emin olun. 1 cm'den fazla boşluk varsa kemeri biraz daha sıkın.
- Baş dayanağının uygun yüksekliğe ayarlandığından emin olun.

UYARI:

- Hiçbir zaman FamilyFix 360 Pro taban ünitesi dışarı kaydırma konumundayken çocuğunuzun oto güvenlik koltuğuna tırmanmasına veya inmesine izin vermeyin.
- Hiçbir zaman FamilyFix 360 Pro dışarı kaydırma konumundayken aracınızın kapısını kapatmayın.
- Seyahat sırasında oto güvenlik koltuğu her zaman sürüş yönünün tersine dönük veya sürüş yönüne dönük konumda taban ünitesine kilitlenmiş olmalıdır. Oto güvenlik koltuğu yanal (çocuğu yerleştirme) konuma veya diğer bir kilitli olmayan ara konuma döndürülmüşken seyahat ETMEYİN.
- Seyahat sırasında oto güvenlik koltuğunun konumunun ayarlanmaması yasaktır.

BAKIM

Kılıf, baş dayanağı kılıfı, omuz yastıkları ve kucak yastıkları yıkanmak üzere çıkarılabilir. Kılıfın herhangi bir zamanda değiştirilmesi gerekirse yalnızca orijinal Maxi-Cosi kılıflarını kullanın. Çünkü bu kılıf emniyet performansının tamamlayıcı bir bileşenini oluşturur.

- A - Navlaka sjedala
- B - Prilagodljivi naslon za glavu
- C - Jastučići za ramena i krilo koji se mogu ukloniti (L+D)
- D - Pojas u 5 točaka
- E - Kopča pojasa
- F - Međunožni jastučić
- G - Gumb za namještanje pojasa
- H - Remen za namještanje pojasa
- I - Ručica za spuštanje naslona
- J - Šipke za postavljanje baze
- K - G-CELL
- L - KlimaFlow
- M - Ručica za podešavanje naslona za glavu
- N - Pretinac za korisnički priružnik

SIGURNOST

- Autosjedalica je namijenjena za korištenje isključivo u automobilu.
- Autosjedalica je razvijena za intenzivnu uporabu tijekom otprilike 12 godina.
- Nemojte upotrebljavati nijedne druge dodirne točke preuzimanja opterećenja osim onih koje su opisane u uputama za upotrebu i označene na dječjoj autosjedalici.
- Ne ostavljajte dijete u automobilu bez nadzora. Uz vanjsku temperaturu od 20 stupnjeva, unutrašnjost automobile zagrijaće se za 20 minuta do 40 stupnjeva Celzijevih, što uzrokuje rizik. Da biste spriječili rizik od pregrijavanja, razmislite o uređaju o podsjetniku na dijete, na primjer o Maxi-Cosi e-sigurnosnom umetnutom jastuku.

Autosjedalica Pearl 360 Pro u automobilu:

- Autosjedalica se može zakrenuti za 360° i kliznuti prema unutra i van ako je postavite na rotirajuću bazu FamilyFix 360 Pro Maxi-Cosi. Lakše ćete staviti dijete u vozilo i izvaditi ga iz njega. Ta vam rotacija omogućuje i

da promijenite autosjedalicu iz položaja u smjeru vožnje u položaj suprotan od smjera vožnje.

- Ako su remenja za dijete postavljena u svim maksimalnim položajima, možda neće stati u sva odobrena vozila. Provjerite mogu li svi mogući položaji autosjedalice (spušteni položaj i prilagodba naslona) stati u vaš automobil.

Dijete u autosjedalici Pearl 360 Pro

- Osigurajte da se između pojasa i djeteta ne može ugurati više od debljine jednog prsta (1 cm). Ima li više prostora od 1 cm, jače pritegnite pojas.
- Provjerite je li naslon za glavu postavljen na prikladnu visinu.

UPOZORENJE:

- Nikada nemojte djetetu dopustiti da izlazi iz autosjedalice kada je baza FamilyFix 360 Pro u položaju za klizanje prema van.
- Nikada nemojte zatvarati vrata automobila dok je FamilyFix 360 Pro u položaju za klizanje prema van.
- Autosjedalica pri vožnji uvijek mora biti zaključana na bazi u položaju u smjeru vožnje ili u položaju suprotnom od smjera vožnje. NEMOJTE voziti kada je autosjedalica okrenuta u bočni položaj (za stavljanje) ili kada se nalazi u bilo kojem otključanom prijelaznom položaju.
- Zabranjeno je prilagođavati položaj autosjedalice u vožnji.

ODRŽAVANJE

Navlaka, navlaka za glavu, jastučići za ramena i uložak za krilo mogu se skinuti radi pranja. Ako navlaku treba zamijeniti, koristite samo originalne navlake Maxi-Cosi jer predstavljaju dio sustava za sigurno vezanje.

- A – Pot'ah sedačky
- B – Nastaviteľná opierka hlavy
- C – Odnímateľné ramenné a brušné vypchávk (L+P)
- D – 5-bodový popruh
- E – Spona popruhov
- F – Vypchávka v rozkroku
- G – Nastavovacie tlačidlo popruhov
- H – Nastavovacia páska popruhov
- I – Sklápacia rukoväť
- J – Montážne tyče pre základňu
- K – G-CELL
- L – ClimaFlow
- M – Nastavovacia rukoväť opierky hlavy
- N – Priestor na uloženie používateľskej príručky

BEZPEČNOSŤ

- Detská autosedačka je určená len na použitie v aute.
- Autosedačka bola vyvinutá tak, aby ju bolo možné intenzívne používať približne 12 rokov.
- Nepoužívajte žiadne iné záťažové spojovacie body ako tie, ktoré sú popísané v pokynoch a vyznačené na zadržiavacom systéme dieťaťa.
- Nenechávajte dieťa v aute bez dozoru. Pri vonkajšej teplote 20 stupňov sa interiér automobilu zahrieva za 20 minút na 40 stupňov Celzia, čo predstavuje riziko. Aby ste predišli riziku prehriatia, zvážte zariadenie na pripomenutie dieťaťa, napr. inteligentná bezpečnostná vankúšová vložka Maxi-Cosi e-Safety.

Autosedačka Pearl 360 vo vozidle:

- V prípade inštalácie na otočnú základňu Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro je možné autosedačku otáčať o 360° a vysúvať a zasúvať. To pomáha s jednoduchým umiestňovaním vášho dieťaťa do vozidla a jeho vyberanie z neho. Otáčanie rovnako umožňuje zmenu polohy sedačky z otočenia proti smeru jazdy do polohy v smere jazdy.

- Ak je detský zadržiavací systém nainštalovaný vo všetkých maximálnych polohách, nemusí sa zmesť do všetkých schválených vozidiel. Skontrolujte, či všetky možné polohy autosedačky (polohy sklopenia a nastavenia opierky hlavy) zapadajú do vášho vozidla.

Dieťa v autosedačke Pearl 360 Pro

- Uistite sa, že medzi bezpečnostnými pásmi a vašim dieťaťom nie je miesto väčšie ako prst (1 cm). Pokiaľ je vôľa väčšia ako 1 cm, dotiahnite popruhy.
- Uistite sa, že je opierka hlavy nastavená na správnu výšku.

VAROVANIE:

- Dieťaťu nikdy nedovoľte nastupovať do autosedačky alebo z nej vystupovať, pokiaľ je základňa FamilyFix 360 Pro vo vysunutej polohe.
- Dvere vozidla nikdy nezatvárajte, pokiaľ je FamilyFix 360 Pro vo vysunutej polohe.
- V priebehu jazdy musí byť autosedačka vždy zaistená v polohe v smere jazdy či proti smeru jazdy. NEJAZDITE, pokiaľ je autosedačka otočená do bočnej (usádzacej) polohy či v akejkolvek inej nezaistenej stredovej polohe.
- Je zakázané upravovať polohu sedačky v priebehu jazdy.

STAROSTLIVOSŤ

Pot'ah, pot'ah opierky hlavy, ramenné vypchávk a brušné vypchávk je možné odstrániť pre potreby prania. Ak je potrebné pot'ah vymeniť, použite iba originálny pot'ah Maxi-Cosi, pretože predstavuje neoddeliteľnú súčasť zadržiavacej funkcie.

- A - Покривало за столчето
- B - Регулируема облегалка за глава
- C - Сменяеми раменни и поясни подплътници (Л+Д)
- D - 5-точков колан
- E - Ключалка за колан
- F - Подпътници за чатала
- G - Бутон за регулиране на колана
- H - Ремък за регулиране на колана
- I - Ръкохватка за регулиране на наклон
- J - Елементи за монтиране на основата
- K - G-CELL
- L - ClimaFlow
- M - Дръжка за регулиране на облегалката за глава
- N - Отделение за съхранение на ръководството за употреба

БЕЗОПАСНОСТ

- Столчето за кола е предназначено за употреба само в автомобил.
- Столчето за кола е разработено за интензивна употреба в продължение на приблизително 12 години.
- Не използвайте носещи товар контактни точки, различни от описаните в инструкциите и маркираните в системата за обезопасяване на деца.
- Не оставяйте детето си без надзор в автомобила. При външна температура от 20 градуса вътрешността на автомобила се нагрява за 20 минути до 40 градуса по Целзий, което поражда риск. За да предотвратите риск от прегряване, помислете за устройство за напомняне за деца, като напр. подложка с възглавница Maxi-Cosi e-Safety.

Столчето Pearl 360 Pro в колата:

- Столчето за кола може да се върти на 360° и да се изважда и вкарва в автомобила с плъзгане при монтирането му на въртящата се основа Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Това Ви помага да поставите и изваждате детето си с лекота от автомобила. Въртенето също така Ви позволява да промените положението на столчето от обръната назад към обръната напред позиция.
- Когато системата за обезопасяване е монтирана в някоя от максималните позиции, е възможно да не прилегне добре във всички одобрени автомобили. Проверете дали всички възможни позиции на столчето за кола (наклонени позиции и регулирана облегалката за глава) прилягат добре в колата Ви.

Детето Ви в столче за кола Pearl 360 Pro

- Разстоянието между коланите и детето трябва да е колкото да пхнете един пръст (1 см). Ако разстоянието е по-голямо от 1 см, затегнете още колана.
- Облегалката за глава трябва да се нагласи на необходимата височина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никога не позволявайте на детето си да се катери в и от столчето за кола, когато основата FamilyFix 360 Pro е в позиция за изваждане с плъзгане.
- Никога не затваряйте вратата на автомобила си с FamilyFix 360 Pro в позиция за изваждане с плъзгане.
- Столчето за кола трябва винаги да бъде заключено в обръната назад или напред позиция върху основата по време на път. НЕ пътувайте, когато столчето за кола е странично обрънато (за поставяне) положение или в което и да е друго незаконно междинно положение.

- Забранено е да се регулира положението на столчето по време на път.

ГРИЖА

Покривалото, калъфката на подложката за глава, раменните подложки и поясните подплънки могат да се премахват, за да се изперат. Ако се налага смяна на покривалото, използвайте само официално покривало Maxi-Cosi, понеже то представлява неразделна част от системата за обезопасяване и нейната ефективност.

- A - Оббивка
- B - Підголовник, що регулюється
- C - Знімні підплічники і міжніжні підкладки (Л+П)
- D - 5-точковий ремінь безпеки
- E - Пряжка ремня безпеки
- F - Підкладка для пахової області
- G - Кнопка регулювання ременів
- H - Лямка регулювання ремня безпеки
- I - Ручка регулювання нахилу автокрісла
- J - Монтажні планки для основи
- K - G-CELL
- L - Система ClimaFlow
- M - Рукоятка регулювання підголовника
- N - Відсік для зберігання посібника користувача

БЕЗПЕКА

- Автомобільне крісло призначене лише для використання в автомобілі.
- Автомобільне крісло розроблено для інтенсивного використання протягом близько 12 років.
- Не використовуйте будь-які інші контактні точки, які несуть навантаження, крім тих, що описані в інструкції і позначені в дитячій утримуючій системі.
- Не залишайте вашу дитину в автомобілі без нагляду. При температурі навколишнього середовища 20 градусів Цельсія салон автомобіля нагрівається за 20 хвилин до температури 40 градусів Цельсія, що створює небезпеку. Щоб запобігти ризику перегріву, застосуйте пристрій нагадування про дитину, наприклад подушку-вкладку Maxi-Cosi e-Safety.

Використання автокрісла Pearl 360 Pro в автомобілі:

- Якщо встановити автокрісло на поворотну основу Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro, воно може обертатися на 360 градусів, а також його можна засовувати і висовувати з автомобіля. Воно дозволить вам легко садити дитину в автомобіль або витягувати її із автомобіля. Функція обертання також дозволяє переміщати автокрісло з положення обличчям назад в положення обличчям вперед.
- При встановленні системи утримання дитини у всіх максимальних положеннях воно може не підходити для всіх затверджених автомобілів. Переконайтеся, що всі можливі положення автокрісла (відкидання і регулювання підголовника) підходять для вашого автомобіля.

Знаходження дитини в автокріслі Pearl 360 Pro

- Переконайтеся, що у проміжок між ременем та дитиною проходить не більше 1 пальця (1 см). Якщо відстань між дитиною та ременями безпеки перевищує 1 см, необхідно підтягнути ремені.
- Переконайтеся, що підголовник встановлено на правильній висоті.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Ніколи не дозволяйте дитині залазити в автокрісло і вилізати з нього, коли основа FamilyFix 360 Pro знаходиться в положенні для висування.
- Ніколи не зачіпайте двері автомобіля, коли основа FamilyFix 360 Pro знаходиться в положенні для висування.
- Під час руху встановлене на основу автокрісло завжди має бути зафіксоване в положенні обличчям вперед або назад. НЕ

починайте рух, якщо автокрісло повернене в бічне (посадочне) положення або в будь-яке інше розблоковане проміжне положення.

- Заборонено регулювати положення автокрісла під час руху.

ДОГЛЯД

Чохол, чохол підголівника, підплічники і міжніжні підкладки можна знімати для прання або чищення. Для заміни чохла необхідно використовувати тільки фірмовий виріб Maxi-Cosi, оскільки він є невід'ємною складовою забезпечення ефективної роботи системи утримання дитини.

- A - Ülészuzat
- B - Állítható fejtámasz
- C - Eltávolítható váll- és övpárnák (B+J)
- D - 5-pontos hám
- E - Hám rögzítőcsatja
- F - Lábak közötti párna
- G - Hám állítógombja
- H - Hám állítószíja
- I - Fogantyú fekvő helyzethez
- J - Sínek az alaphoz történő rögzítéshez
- K - G-CELL
- L - ClimaFlow
- M - A fejtámasz állítókárja
- N - A használati utasítás tárolórekesze

BIZTONSÁG

- Az autós ülés kizárólag autóban használható.
- Az autós ülést úgy terveztük, hogy annak intenzív használat esetén nagyjából 12 év az élettartama.
- A használati utasításban és a gyermekbiztonsági eszközön megjelölt helyeken kívül ne használjon egyéb teherviselő érintkezési pontot.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az autóban. Ha a kinti hőmérséklet 20 fok, akkor az autó belső tere 20 perc alatt akár 40 fokra is felmelegedhet, ami kockázatot okoz. A túlmelegedés kockázatának megakadályozása érdekében vegyen fontólra egy gyermekmelékeztetőt, pl. a Maxi-Cosi e-Safety kiegészítőt.

A(z) Pearl 360 Pro autós ülés használata az autóban:

- Az autós ülés a(z) Maxi-Cosi FamilyFix 360 forgatható alapra felszerelve 360°-ban forgatható és kicsúszatható az autóból. Segítségével könnyen behelyezheti a gyermekét a járműbe, majd kiveheti onnan. Az elforgatás továbbá azt is lehetővé teszi, hogy

az ülés pozícióját megváltoztassa (a menetiránnyal ellentétes pozícióból a menetiránnyal megegyező pozícióba).

- Ha a gyermekbiztonsági eszköz minden része maximális pozícióba van állítva, előfordulhat, hogy nem fér be valamennyi jóváhagyott járműbe. Kérjük, ellenőrizze, hogy az autós ülés minden lehetséges pozícióban (hátradöntött pozíciók és a fejtámasz beállítása) befér-e az autójába.

A gyermek elhelyezése a(z) Pearl 360 Pro autós ülésben

- Ellenőrizze, hogy az övek és a gyermek teste között legfeljebb ujjnyi (1 cm-es) távolság legyen. Ha a távolság több mint 1 cm, húzza meg jobban az övrendszer övét. Győződjön meg arról, hogy a fejtámasz megfelelő magasságban található-e.

FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne hagyja, hogy gyermeke ki- vagy bemásson az ülésbe, ha a FamilyFix 360 Pro alap kicsúsztatott állapotban van.
- Soha ne zárja be járműve ajtaját, amikor a FamilyFix 360 Pro kicsúsztatott helyzetben van.
- Menet közben az autós ülést mindig menetiránnyal ellentétes vagy a menetiránnyal megegyező pozícióban kell rögzíteni az alapon. TILOS a járművel haladni, amikor az autós ülés oldalirányba (behelyezési és kivételi pozícióba) el van forgatva, vagy bármilyen egyéb köztes pozícióban van, és abban nincs rögzítve.
- Menetközben tilos módosítani az ülés pozícióját.

KARBANTARTÁS

A huzat, a fejrész-huzat, a vállpárnák és az öble való párnázat a mosáshoz levehető. Ha a huzatot bármikor le kell venni, akkor csak hivatalos Maxi-Cosi huzatot használjon, mert ez jelentős mértékben hozzájárul a gyermek rögzítéséhez.

- A – Prevelka sedeža
- B – Nastavljiv naslon za glavo
- C – Snemljive blazinice za ramena in pas (L + D)
- D – 5-točkovni varnostni pas
- E – Sponka za varnostni pas
- F – Blazinicica za mednožni del
- G – Gumb za nastavev varnostnega pasu
- H – Trak za nastavev varnostnega pasu
- I – Ročica za nastavljanje nagiba
- J – Namestitvene letvice za osnovo
- K – G-CELL
- L – ClimaFlow
- M – Ročica za nastavev naslona za glavo
- N – Prostor za shranjevanje uporabniškega priročnika

VARNOST

- Avtomobilski sedež je namenjen samo za uporabo v avtomobilu.
- Otroški sedež je bil razvit za intenzivno uporabo približno 12 let.
- Ne uporabljajte drugih nosilnih kontaktnih točk, ki niso opisane v navodilih in označene na zadrževalnem sistemu za otroke.
- Nikoli ne pustite otroka v avtomobilu brez nadzora. Na zunanji temperaturi 20 stopinj se notranjost avtomobila v 20 minutah segreje do 40 stopinj Celzija, kar povzroča tveganje. Da preprečite tveganje pregrevanja, preučite možnost uporabe naprave za opomnik na otroka, npr. vložek-blazinicico Maxi-Cosi e-Safety.

Otroški sedež Pearl 360 Pro v avtomobilu:

- Avtosedež je mogoče vrteti 360° in ga odstraniti ali namestiti v vozilo, če je nameščen na vrtljivo osnovo Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Tako lahko otroka enostavno namestite v vozilo oziroma ga vzamete iz vozila. Zaradi možnosti obračanja se lahko sedež iz

položaja nasproti smeri vožnje obrne v položaj v smeri vožnje.

- Ko je otroški avtosedež nameščen v vseh končnih položajih, morda ne bo ustrezal namestitvi v vsa odobrena vozila. Preverite, ali vsi možni položaji otroškega sedeža (položaji nagiba in prilagoditve naslona za glavo) ustrezajo vašem avtomobilu.

Vaš otrok v otroškem sedežu Pearl 360 Pro

- Priprečajte se, da med varnostni pas in otroka ne morete vstaviti več kot enega prsta (1 cm). Če je prostora več kot 1 cm, zategnite varnostni pas.
- Preverite, ali je naslon za glavo nastavljen na pravilno višino.

OPOZORILO:

- Nikoli ne dovolite otroku, da pleza na avtosedež ali z njega, če je osnova FamilyFix 360 Pro v izvlečenem položaju.
- Nikoli ne zapirajte vrat vozila, če je osnova FamilyFix 360 Pro v izvlečenem položaju.
- Avtosedež mora biti med vožnjo vedno zaklenjen na osnovi v položaju v smeri vožnje ali v nasprotni smeri vožnje. NE VOZITE, ko je otroški sedež obrnjen v stranski položaj (za vstavev v vozilo) ali ko je nastavljen na kateri koli nezaklenjen vmesni položaj.
- Nastavljanje položaja sedeža med vožnjo je prepovedano.

NEGA

Prevleko, prevleko vzglavnika, naramne podloge in medenične blazinice je mogoče odstraniti za namene pranja. Če je treba prevleko kadar koli zamenjati, uporabite izključno prevleke uradne znamke Maxi-Cosi, ker tvori sestavni del učinkovitosti delovanja zadrževalnega sistema.

- A - Istmekate
- B - Seadistatav peatugi
- C - Eemaldatavad õla- ja sülepadjad (vasak + parem)
- D - 5-punkti kinnitusega traksvöö
- E - Rihmapannal
- F - Jalgevahe padi
- G - Rihma reguleerimisnupp
- H - Rihma reguleerimisklamber
- I - Lamamisasendi käepide
- J - Aluse paigaldusvardad
- K - G-CELL
- L - ClimaFlow
- M - Peatõe reguleerimiskang
- N - Kasutusjuhendi panipaik

OHUTUS

- See turvatool on mõeldud ainult autos kasutamiseks.
- See turvatool on ette nähtud intensiivseks kasutamiseks umbes 12 aasta jooksul.
- Ärge kasutage mingeid koormust kandvaid punkte peale nende, mida on juhendis kirjeldatud ja mis on turvatoolile märgitud.
- Ärge mitte kunagi jätke last autosse järelevalveta. 20-kraadise välistemperatuuri korral soojeneb auto salong 20 minutiga 40 kraadini, mis tekitab ohu. Ülekuumenemisohtu vältimiseks kaaluge lapse meeldetuletusseadet, nagu Maxi-Cosi e-Safety sisekatte padi.

Turvatool Pearl 360 Pro autos:

- Turvatooli saab pöörata 360° ning libistada autosse ja sealt välja, paigaldades selle Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro pöördalusele. See aitab lapsel paremini sõidukisse ja sealt välja pääseda. See pööramine võimaldab muuta ka turvatooli asendit seljaga sõidusuunas ja näoga sõidusuunas asendi vahel.

- Turvatooli paigaldamisel maksimaalsesse asendisse, ei pruugi see kõigisse heaks kiidetud sõidukitesse mahtuda. Kontrollige turvatooli mahtumist sõidukisse kõigis võimalikes asendites (lamamisasendid ja peatõe reguleerimine).

Teie laps turvatoolis Pearl 360 Pro

- Kontrollige, et turvavööde ja lapse vahele ei jääks enam kui ühe sõrme jagu vaba ruumi (1 cm). Kui ruumi on üle 1 cm, pingutage turvavööd.
- Jälgige, et peatugi oleks seadistatud õigele kõrgusele.

HOIATUS:

- Ärge lubage oma lapsel kunagi turvatooli sisse ja sealt välja ronida, kui FamilyFix 360 Pro alus on väljalibistamise asendis.
- Ärge kunagi sulgege autoust, kui FamilyFix 360 Pro on väljalibistatamise asendis.
- Turvatool peab olema sõidu ajal alati lukustatud asendisse selja või näoga sõidusuunas. ÄRGE alustage sõitu, kui turvatool on pööratud külgmisse asendisse või mis tahes vahepealsesse lukustamata asendisse.
- Autoistet ei tohi sõidu ajal reguleerida.

HOOLDUS

Katte, peatõe katte ning õla- ja vööpehmenused saab pesemiseks eemaldada. Kui kate tuleb mis tahes ajal välja vahetada, kasutage ainult Maxi-Cosi originaalkatet, kuna see on oluline turvatooli osa.

- A – Potah sedadla
- B – Nastavitelná opěrka hlavy
- C – Odmíratelné polstrování na ramenní a břišní pásy (L+P)
- D – Sbdový popruh
- E – Spóna popruhu
- F – Rozkroková vycpávka
- G – Tlačítko pro nastavení popruhu
- H – Pásek pro nastavení popruhu
- I – Rukojeť pro sklopení
- J – Upevňovací lišty základny autosedačky
- K – G-CELL
- L – ClimaFlow
- M – Rukojeť pro nastavení opěrky hlavy
- N – Prostor na uložení návodu k použití

BEZPEČNOST

- Dětská autosedačka je určena výhradně pro použití ve vozidle.
- Autosedačka byla vyvinuta pro intenzivní používání po dobu přibližně 12 let.
- Nepoužívejte žádná jiná místa styku přenášející zatížení než ta, která jsou popsána v pokynech a která jsou označena v dětském zádržném systému.
- Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru. Při venkovní teplotě 20 stupňů se interiér vozu vyhřeje za 20 minut na 40 stupňů Celsia, což představuje riziko. Abyste předešli riziku přehřátí, zvažte pořízení systému monitorování dětské autosedačky např. chytrá bezpečnostní polštářková vložka Maxi-Cosi e-Safety.

Autosedačka Pearl 360 Pro ve vozidle:

- Autosedačku lze díky instalaci na otočnou základnu Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro otáčet o 360° a zasunout do vozidla či ji z něj vysunout. Díky tomu snadno dostanete své dítě do vozidla a z něj. Otáčení umožňuje rovněž změnu polohy sedačky z polohy proti směru jízdy

do polohy ve směru jízdy.

- Je-li dětská sedačka ve všech polohách instalována na maximum, nemusí se vejít do všech schválených vozidel. Zkontrolujte, zda se autosedačka vejde do vašeho vozu ve všech možných polohách (sklopení a nastavení opěrky hlavy).

Dítě v autosedačce Pearl 360 Pro

- Ujistěte se, že mezera mezi popruhy a vašim dítětem není větší než jeden prst (1 cm). Pokud je mezera větší než 1 cm, popruhy dotáhněte.
- Ujistěte se, že je opěrka hlavy nastavena na správnou výšku.

VAROVÁNÍ:

- Nikdy svému dítěti nedovolte nastupovat do autosedačky nebo z ní vystupovat, pokud je základna FamilyFix 360 Pro ve vysunuté poloze.
- Dvěře vozidla nikdy nezavírejte s FamilyFix 360 Pro vysunutou z polohy.
- Během jízdy musí být sedačka na základně vždy zajištěna v poloze proti nebo ve směru jízdy.
- NEZAHAJUJTE JÍZDU, pokud je autosedačka otočená do boční (usazovací) polohy, či v jakékoliv jiné nezajištěné mezipoloze.
- Během jízdy je zakázáno polohu sedačky upravovat.

PÉČE

Potah, potah opěrky hlavy, ramenní vycpávky a břišní polstrování se dají odstranit za účelem praní. Pokud bude kdykoliv třeba potah vyměnit, nahraďte jej pouze oficiálním potahem Maxi-Cosi, jelikož potah tvoří nedílnou součást vlastností zádržného systému.

- A - Κάλυμμα καθίσματος
- B - Ρυθμιζόμενο υποστήριγμα για το κεφάλι
- C - Αποσπώμενα μαξιλαράκια ώμων και ισχίων (A + Δ)
- D - Ζώνη 5 σημείων
- E - Κουμπωμα ζώνης
- F - Μαξιλαράκι για ανάμεσα στα πόδια
- G - Κουμπί ρύθμισης ζώνης
- H - Ιμάντας ρύθμισης ζώνης
- I - Λαβή ανάκλισης
- J - Ράβδοι στερέωσης για τη βάση
- K - G-CELL
- L - KlimaFlow
- M - Λαβή ρύθμισης υποστηρίγματος για το κεφάλι
- N - Χώρος αποθήκευσης εγχειριδίου χρήσης

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το καθισματάκι αυτοκινήτου προορίζεται για χρήση μόνο στο αυτοκίνητο.
- Το καθισματάκι αυτοκινήτου έχει σχεδιαστεί για διαρκή χρήση περίπου 12 ετών.
- Μη χρησιμοποιείτε ανθεκτικά σημεία επαφής διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώνονται στο σύστημα πρόσδεσης παιδιών.
- Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη στο αυτοκίνητο. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι 20 βαθμοί, η θερμοκρασία στο εσωτερικό του αυτοκινήτου φτάνει τους 40 βαθμούς Κελσίου μέσα σε 20 λεπτά, γεγονός που συνεπάγεται κίνδυνο. Για την αποφυγή τυχόν υπερθέρμανσης, εξετάστε το ενδεχόμενο μιας συσκευής υπενθύμισης της παρουσίας παιδιού π.χ. το ένθετο μαξιλαράκι e-Safety της Maxi-Cosi.

Το καθισματάκι αυτοκινήτου Pearl 360 Pro στο αυτοκίνητο:

- Τοποθετώντας το καθισματάκι αυτοκινήτου στην περιστροφική βάση Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro, μπορείτε να το περιστρέψετε 360° και να το σύρετε μέσα ή έξω από το αυτοκίνητο. Σας βοηθά να βάσετε και να βγάξετε έξω εύκολα το παιδί σας από το αυτοκίνητο. Η περιστροφή σας δίνει επίσης τη δυνατότητα να αλλάξετε τη θέση του καθίσματος από τη στραμμένη προς τα πίσω στη στραμμένη προς τα εμπρός θέση.
- Το σύστημα συγκράτησης παιδιών μπορεί να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα εάν έχουν επιλεγεί όλες οι μέγιστες θέσεις κατά τη ρύθμισή του. Ελέγξτε εάν είναι δυνατοί όλοι οι τρόποι τοποθέτησης του καθίσματος αυτοκινήτου σας (θέση ανάκλισης και υποστήριγμα κεφαλιού) στο αυτοκίνητό σας.

Το παιδί σας στο Pearl 360 Pro καθισματάκι αυτοκινήτου

- Βεβαιωθείτε ότι το κενό ανάμεσα στις ζώνες και το παιδί σας είναι περίπου 1cm (ένα δάκτυλο). Εάν το κενό είναι μεγαλύτερο από 1 cm, σφίξτε περισσότερο τις ζώνες.
- Βεβαιωθείτε ότι το υποστήριγμα κεφαλιού έχει ρυθμιστεί στο σωστό ύψος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην επιτρέπετε ποτέ στο παιδί σας να σκαρφαλώνει για να μπει ή να βγει από το καθισματάκι αυτοκινήτου όταν η βάση του FamilyFix 360 Pro έχει τραβηχθεί προς τα έξω.
- Μην κλείνετε ποτέ την πόρτα του αυτοκινήτου σας όταν το FamilyFix 360 Pro έχει τραβηχθεί προς τα έξω.
- Το καθισματάκι του αυτοκινήτου θα πρέπει πάντα να ασφαλίσει στη στραμμένη προς τα πίσω ή τη στραμμένη προς τα εμπρός θέση, όταν ταξιδεύετε. ΜΗΝ ταξιδεύετε ενώ το καθισματάκι αυτοκινήτου περιστρέφεται σε



πλευρική (φόρτωσης) θέση ή σε οποιαδήποτε άλλη ενδιάμεση απασφαλισμένη θέση.

- Απαγορεύεται η ρύθμιση της θέσης του καθίσματος σε πορεία.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ

ΤΜπορείτε να αφαιρέσετε το κάλυμμα, το κάλυμμα του υποστηρίγματος κεφαλιού, τα μαξιλαράκια για τους ώμους και το υπογάστριο για να τα πλύνετε. Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσετε το κάλυμμα οποιαδήποτε στιγμή, χρησιμοποιείτε μόνο τα επίσημα καλύμματα Maxi-Cosi, τα οποία παίζουν σημαντικό ρόλο στην απόδοση του συστήματος πρόσδεσης.

- A - Husă pentru scaun
- B - Tetieră reglabilă
- C - Pernuțe detașabile pentru umăr și poală (S+D)
- D - Ham în 5 puncte
- E - Catarama hamului
- F - Pernuța pentru zona genitală
- G - Buton de reglare a hamului
- H - Chingă reglare ham
- I - Mâner de înclinare
- J - Bare de montare pentru bază
- K - G-CELL
- L - ClimaFlow
- M - Mâner reglare tetiere
- N - Compartiment de depozitare a manualului de utilizator

SIGURANȚĂ

- Scaunul auto este proiectat doar pentru utilizare în autovehicul.
- Scaunul auto este proiectat pentru utilizare intensivă timp de aproximativ 12 ani.
- Nu utilizați niciun alt punct de contact portant în afară de cele descrise în instrucțiuni și marcate în sistemul de fixare a copilului.
- Nu lăsați copilul nesupravegheat în mașină. La o temperatură exterioră de 20 de grade, interiorul mașinii se încălzește, atingând o temperatură de 40 de grade Celsius, în 20 de minute, ceea ce reprezintă un risc. Pentru a preveni riscul de supraîncălzire, luați în considerare un dispozitiv de avertizare cu privire la copil, de exemplu, perna Maxi-Cosi e-Safety.

Scaunul Pearl 360 Pro în mașină:

- Scaunul auto poate fi rotit la 360° și glisat pentru a fi poziționat sau scos din mașină prin instalarea sa pe baza rotativă Maxi-Cosi FamilyFix 360 Pro. Vă ajută să poziționați și să scoateți copilul cu ușurință din

autovehicul. Această rotație vă permite, de asemenea, să schimbați poziția scaunului, din poziția opusă sensului de mers în poziția sensului de mers.

- Atunci când sistemul de siguranță pentru copii este instalat în toate pozițiile maxime, este posibil ca acesta să nu se potrivească în toate vehiculele omologate. Verificați dacă toate pozițiile posibile ale scaunului auto (pozițiile înclinate și reglare tetierei) se potrivesc în mașina dumneavoastră.

Copilul dvs. în scaunul auto Pearl 360 Pro

- Asigurați-vă că nu puteți introduce mai mult de un deget între hamuri și corpul copilului (1 cm). Dacă spațiul este mai mare de 1 cm, strângeți și mai mult curea sau hamului.
- Asigurați-vă că tetiera este reglată la înălțimea corespunzătoare.

AVERTISMENT:

- Nu lăsați niciodată copilul să urce sau să coboare din scaunul mașinii atunci când baza FamilyFix 360 Pro este glisată pentru scoaterea din mașină.
- Nu închideți niciodată ușa mașinii atunci când FamilyFix 360 Pro este glisat pentru a fi scos din mașină.
- În timpul călătoriei, scaunul trebuie să fie blocat pe bază în poziția sensului de mers sau în poziția opusă sensului de mers. NU călătoriți cu scaunul auto rotit în poziție laterală (de încărcare) sau în orice altă poziție intermediară, neblocată.
- Este interzisă reglarea poziției scaunului în timpul călătoriei.

ÎNȚREȚINERE

Husa, husa tetierei, pernuțele de umăr și pernuțele pentru poală pot fi scoase pentru a fi spălate. Dacă husa trebuie înlocuită, utilizați doar o husă originală Maxi-Cosi deoarece reprezintă o parte integrată a sistemului de fixare pentru copii.

- A – Sėdynės apmušalas
- B – Reguluojama galvos atrama
- C – Nuimami pečių ir juosmens diržai (K+D)
- D – 5 taškų diržas
- E – Diržų sagtis
- F – Tarpukojo įklotas
- G – Diržų reguliavimo mygtukas
- H – Diržų reguliavimo juosta
- I – Atlošimo rankena
- J – Montavimo strypai pagrindui
- K – G-CELL
- L – „ClimaFlow“
- M – Galvos atramos reguliavimo rankena
- N – Naudotojo vadovo laikymo skyrius

SAUGA

- Automobilio kėdutė gali būti naudojama tik automobilyje.
- Automobilinė kėdutė sukurta intensyviai naudojimui maždaug 12 metų.
- Nenaudokite jokių aprovas laikančių kontaktinių taškų, išskyrus aprašytus instrukcijose ir pažymėtus ant vaiko apsaugos priemonės.
- Nepalikite savo vaiko automobilyje be priežiūros. Esant 20 laipsnių lauko temperatūrai, automobilio salonas per 20 minučių įkaista iki 40 laipsnių Celsijaus, todėl kyla pavojus. Siekiant išvengti perkaitimo rizikos, apsvastykite galimybę naudoti vaiko priminimo įrenginį, pvz., „Maxi-Cosi e-Safety“ įklotą pagalvėlę.

Pearl 360 Pro automobilinė kėdutė automobilyje:

- Automobilinė kėdutė galima sukti 360° kampu ir įstumti bei išstumti iš automobilio, sumontavus Maxi-Cosi „FamilyFix 360 Pro“ sukiojamą pagrindą. Jis padeda lengvai įsodinti ir iškelti vaiką iš automobilio.

Sukiojimasis taip pat leidžia pakeisti kėdutės padėtį iš apgręžtos į atgręžtą į priekį.

- Kai vaiko apsaugos sistema montuojama visose maksimaliose padėtyse, ji gali netikti visiems patvirtintiems automobiliams. Patikrinkite, ar visos įmanomos automobilinės kėdutės padėties (atlošimo padėties ir galvos atramos reguliavimas) tinka jūsų automobiliui.

Jūsų vaikas Pearl 360 Pro automobilinėje kėdutėje

- Įsitikinkite, kad tarp diržų ir vaiko galite įkišti ne daugiau kaip vieną pirštą (1 cm). Jei yra daugiau nei 1 cm vietos, labiau priveržkite apsaugos sistemos diržą.
- Įsitikinkite, kad pagalvėlė yra tinkamame aukštyje.

ĮSPĖJIMAS:

- Niekada neleiskite vaikui įlipti ir išlipti iš automobilinės kėdutės, kai „FamilyFix 360 Pro“ pagrindas yra išstumiamoje padėtyje.
- Niekada neuždarykite automobilio durelių, kai „FamilyFix 360 Pro“ yra išstumiamoje padėtyje.
- Kelionės metu automobilinė kėdutė visada turi būti ant pagrindo užfiksuotą apgręžtoje arba atgręžtoje į priekį padėtyje. NEVĖŽIUOKITE, kai automobilinė kėdutė yra pasukta į šoninę (įkėlimo) padėtį arba į bet kurią kitą neužfiksuotą tarpinę padėtį.
- Keliaujant kėdutes padėtį reguliuoti draudžiama.

PRIEŽIŪRA

Apmušalą, galvos atramos apmušalą, pečių ir juosmens pagalvėles ir naująjį įdėklą skalbimui galima išimti. Jei apmušalą bet kada reikia pakeisti, naudokite tik oficialius Maxi-Cosi apmušalus, nes jie yra neatskiriama apsaugos sistemos eksploatavimo dalis.

- عندما يكون مانع حركة الطفل مثبتاً بكل الوضعيات القصوى، فقد لا يكون مناسباً لكل السيارات المعتمدة. يرجى التحقق من ملائمة كل الوضعيات الممكنة لمقعد السيارة (أوضاع الإمالة وضبط مسند الرأس) لمسيارتك.

وضع طفلك في مقعد السيارة Pearl 360 Pro

- تأكد من أن المسافة بين طفلك والاحتزمة لا تزيد عن مساحة تسمح بإدخال إصبع واحد فقط (1 سم). إذا زادت المسافة عن 1 سم، فقم بتضييق الحزام أكثر مما كان عليه.
- تأكد من ضبط مسند الرأس على الارتفاع المناسب.

تحذير:

- لا تسمح أبداً لطفلك بالتسلل داخل أو خارج مقعد السيارة عندما تكون القاعدة FamilyFix 360 Pro في وضعية الخروج.
- أغلق أبداً باب السيارة بينما يكون نظام FamilyFix 360 Pro في وضعية الخروج.
- يجب دائماً تثبيت مقعد السيارة في الوضع المتجه للخلف أو الأمام على القاعدة عند التحرك بالسيارة. لا تحرك السيارة عندما يتم تدوير مقعد السيارة إلى الموضع الجانبي (تحميل) أو إلى أي موضع وسيط آخر غير مومن.
- يحظر ضبط وضعية المقعد أثناء سير السيارة.

العناية بالمنتج

- يمكن إزالة الغطاء، وغطاء مسند الرأس، ووسائد الكتف، ووسائد الخصر، لغسلها. وإذا استلزم الأمر استبدال الغطاء في أي وقت، فما عليك سوى استخدام الأغشية المعتمدة من Maxi-Cosi نظراً لأنها جزء لا يتجزأ من أداء نظام مانع حركة الطفل.

- A غطاء المقعد
- B مسند للرأس قابل للضبط
- C وسائد للكتف والخصر قابلة للخلع (يسار + يمين)
- D حزام بخمس نقاط تثبيت
- E إبريزم الحزام
- F وسادة لما بين الفخذين
- G زر ضبط الحزام
- H رباط ضبط الحزام
- I مقبض للإمالة للخلف
- J قضبان تثبيت القاعدة
- K تقنية امتصاص الصدمات G-CELL
- L ClimaFlow
- M مقبض ضبط مسند الرأس
- N حجرة تخزين دليل المستخدم

الأمان

- إن مقعد السيارة مخصص للاستخدام داخل السيارات فقط.
- لا قدر تم تصنيع مقعد السيارة ليتناسب مع الاستعمال المكثف الذي يستمر إلى مدة 12 عاماً تقريباً.
- لا تقم باستخدام أي نقاط اتصال لدعم الحمل غير تلك المذكورة في الإرشادات والمحددة في نظام تأمين سلامة الطفل.
- لا تترك طفلك بمفرده دون مراقبة في السيارة. عند وصول درجة الحرارة خارج السيارة إلى 20 درجة مئوية، يمكن أن ترتفع درجة الحرارة داخل السيارة في خلال 20 دقيقة لتصل إلى 40 درجة مئوية مما قد يتسبب في التعرض للمخاطر. لتجنب مخاطر التعرض لدرجات الحرارة المرتفعة، فكر في الاستعانة بجهاز تذكير للطفل مثل وسادة مزودة ببطانة e-Safety.

مقعد Pearl 360 Pro في السيارة:

- يمكن تدوير مقعد السيارة بزاوية 360 درجة، وإدخاله وإخراجه من السيارة عن طريق تركيبه على القاعدة الدوارة Pearl 360 Pro FamilyFix Maxi-Cosi. يساعدك هذا على إدخال طفلك إلى السيارة وإخراجه منها بسهولة. وكذلك يتيح لك التدوير القيام بتغيير موضع المقعد من الوضعية المواجهة للجزء الخلفي من السيارة إلى الوضعية المواجهة للجزء الأمامي من السيارة.



Pearl 360 Pro

61 - 105 cm / 3M - 4Y

(from 40 cm with newborn inlay)

DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL EUROPE B.V.

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL (U.K.) LTD

Imperial Place 4
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9
D-50667 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª, local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND

EN Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **ES** Fotografías no contractuales **IT** Foto non contrattuali **PT** Fotografias não contratuais **SU** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **NO** Bilder kan avvike fra det faktiske produkt **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **PL** Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **RU** Фотография может отличаться от товара **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **RO** În funcție de model **LT** Nesutartinės nuotraukos **AR** الصور غير التعاقدية

maxi-cosi.com

014805301